



# کامل راه‌نمای معلم درس عربی پایه دهم انسانی «گروه جسمی-حرکتی»

معاونت برنامه ریزی آموزشی و توان بخشی

سال تحصیلی ۹۸-۹۷

## فهرست مطالب

٢	.....	مقدمه
٤	.....	الدرس الاول
١٠	.....	الدرس الثاني
١٨	.....	الدرس الثالث
٢٧	.....	الدرس الرابع
٣٦	.....	سؤالات نيمسال دى ماه
٣٩	.....	الدرس الخامس
٤٧	.....	الدرس السادس
٥٧	.....	الدرس السابع
٦٦	.....	الدرس الثامن
٧٥	.....	سؤالات نيمسال دوم
٧٨	.....	طرح درس روى سالانه

# بسم الله الرحمن الرحيم

## مقدمه

سپاس و ستایش خداوند منان را که بار دیگر فرصتی در اختیار ما قرار داد تا بتوانیم کاری هرچند کوچک در جهت خدمت به دانش‌آموزان عزیز جسمی - حرکتی انجام دهیم. در این جزوه تلاش شده است تا با ارائه راهکارهای مناسب، دانش‌آموزان را هرچه بیشتر به فراگیری درس عربی ترغیب نمود. کتاب درسی باید به صورت کامل تدریس گردد. از آنجا که سیاست تألیف در تمامی بخش‌های کتاب مبنی بر ساده‌سازی و جذابیت است؛ لذا بزرگترین مسئولیت معلم این است که با هنرمندی، کتاب را به ساده‌ترین روش به دانش‌آموز تدریس نماید. هنر معلم علاقه‌مند کردن دانش‌آموز نسبت به درس عربی است، بنابراین باید در امتحانات از طرّاحی سؤالات معماگونه خودداری شود. با توجه به این موضوع که درس‌های عربی مانند زنجیری هستند که هر حلقه‌ی آن نیازمند ارتباط با حلقه‌های دیگر است در واقع هر درس پیش‌نیازی برای درس بعدی می‌باشد.

یکی از شیوه‌هایی که به آسان شدن درس عربی کمک می‌کند پیش مطالعه می‌باشد. پیش مطالعه درس عربی و مطالعه‌ی کلمات جدید و ملاحظه‌ی متون جدید، تصویر بهتری از درس در کلاس ایجاد می‌کند، به گونه‌ای که با انجام این روش بهتر می‌توان در یادگیری درس مشارکت و فعالیت داشت. در رابطه با یادگیری مکالمه و روان‌خوانی دروس، یکی از بهترین شیوه‌ها روان‌خوانی متون است. مهارت روان‌خوانی از مهارت‌های مهم یادگیری یک زبان محسوب می‌شود. پس از یادگیری کلمات جدید درس، دانش‌آموزان باید نسبت به روان‌خوانی متن درس اقدام نمایند. داشتن اشتباه مهم نیست، مهم این است که اشتباهات به حداقل رسانده شود. متن درس هر چه بیشتر خوانده شود در یادگیری مؤثرتر است. دانش‌آموزانی که روان‌خوانی بهتری دارند یادگیری آن‌ها در درس عربی به مراتب بیشتر است.

در ترجمه‌ی متن هر درس معمولاً کلماتی جدید وجود دارد. برای فهمیدن معنای این واژه‌ها و یادگیری کلمات جدید هر درس که نقش بسیار مؤثری در فراگیری درس دارد چاره‌ای جز یادگیری این کلمات نیست.

---

## «راهکارهایی برای ایجاد انگیزه در دانش‌آموزان»

۱. اهداف یادگیری زبان عربی برای دانش‌آموزان تبیین شود.
۲. برای درک بهتر متون دینی، قرآن، نهج‌البلاغه و دعاها که به زبان عربی است یادگیری این زبان ضروری است.
۳. تشویق دانش‌آموزان به تهیه روزنامه دیواری به زبان عربی.
۴. دادن مسئولیت تدریس بعضی از دروس یا ترجمه بخشی از متون عربی به دانش‌آموزان.
۵. تشویق به مکالمات کوتاه عربی هر چند جمله‌ها به درستی بیان نشود.
۶. ایجاد نگرش مثبت در بین خانواده‌ها در مورد ضرورت یادگیری زبان عربی برای فهم بیشتر قرآن و دیگر متون دینی و ارتباط زبان عربی با فارسی و نقش عربی در فهم بهتر زبان فارسی.
۷. استفاده از دانش‌آموزان ممتاز به عنوان همیار معلم در امر آموزش.

نکته: به جهت استفاده بهتر از این مکمل، سی‌دی آموزشی ضمیمه می‌باشد.

به منظور بالا بردن سطح آموزش در دانش‌آموزان جسمی-حرکتی، منتظر پیشنهادهای و انتقادات سازنده‌ی شما هستیم. شما عزیزان می‌توانید پیشنهادهای و انتقادهای خود را به این سازمان ارسال نمایید.

### ذاک هو الله

الحمد... الذى خَلَقَ السماواتِ والارضَ و جَعَلَ الظلماتِ والنورَ

حمد و ستایش از آن پروردگاری است که آسمان‌ها و زمین را آفرید و تاریکی و روشنایی را قرار داد.

### اهداف رفتاری

۱- یادگیری متن شعر

۲- آموزش لغات معجم

۳- یادآوری و آموزش فعل‌های ماضی، مضارع، امر، نهی و ضمائر مربوط به آن.

### روش پیشنهادی

- ایجاد انگیزه ( لغات درس را به مدت ۱۵ دقیقه بخوانند و تکرار کنند و مجدداً به صورت گروهی تکرار نمایند).

- پیشنهاد می‌شود آیه اول درس برای دانش‌آموزان خوانده شود همراه با ترجمه بصورت ترتیلی  
- برای شروع متن درس، شعر را بصورت آهنگین خوانده و بعد توسط دانش‌آموزان تکرار شود. با توجه به اینکه شعر درباره اوصاف الهی است، می‌توان در این زمینه بیشتر در مورد طبیعت، قدرت خداوند و زیبایی‌های خلقت صحبت کرد و از دانش‌آموزان خواسته شود خاطرات خود و یا موضوعات علمی از طبیعت را که برایشان خاطره انگیز است را بیان کنند.

- می‌توان دانش‌آموزان را به گروه‌های مساوی تقسیم کرد و شعر را بصورت گروهی اجرا نمود و از آنان خواسته شود با هم مشاعره کنند تا کاملاً در ذهن آنها ثبت شود.

### اعلموا

- ابتدا معلم آموخته‌های دانش‌آموزان را که در پایه‌های هفتم، هشتم و نهم آموخته‌اند ارزیابی می‌کند و با استفاده از ادبیات فارسی، صیغه‌ها را روی تخته می‌نویسد و از دانش‌آموزان تکرار آنها را می‌خواهد،  
مثل:

اول شخص مفرد	متکلم وحده	من : أنا
دوم شخص مفرد	مفرد مذکر مخاطب	تو : أنتَ و أنتِ
سوم شخص مفرد	مفرد مذکر غایب	او: هوَ - هیَ

- استفاده از فلش کارت‌های پایه‌های هفتم، هشتم و نهم که بصورت مغناطیسی موجود است و یا می‌توان آن‌را درست کرد و بر روی دیوار کلاس نصب نمود تا در معرض دید دانش‌آموزان قرار گیرد.

- استفاده از روش کبریتی است که لغات درس را روی کارتکسی نوشته و درون قوطی کبریت گذاشته شود تا فراگیران با این روش معنی لغات را در کلاس بیاموزند.

### حوار:

- پیشنهاد می‌شود دانش‌آموزان مطالب حوار را حفظ کنند به دلیل اینکه ممکن است در سفرهای عربی کاربرد زیادی داشته باشد.

### تمارین

- در تمرین اول و دوم هدف آشنایی دانش‌آموزان با زبان قرآن است. از دانش‌آموزان خوش‌صدا که دارای توانایی تلاوت می‌باشند، خواسته شود آیات را قرائت کنند.

- تمرین سوم: لزوم درک این تمرین لغات المعجم است که باید دانش‌آموز بخوبی لغات را آموخته باشد تا بتواند ترجمه کند.

- تمرین چهارم: این تمرین در میان تمارین بسیار مهم است و هدفش تشخیص درست افعال و بکارگیری آن می‌باشد.

- تمرین پنجم: مترادف و متضاد است که می‌بایستی لغات را فرا گیرند تا بتوانند تشخیص دهند.

- تمرین ششم: مبحث ساعت است که قبلاً آموزش دیده‌اند ولی بهتر است مجدداً یادآوری شود.

- در قسمت بحث علمی با توجه به مشکلات جسمی و نوشتاری فراگیران فقط در حد گفتاری بحث شود.

نمونه سؤالات درس ۱

بارم	نام و نام خانوادگی:	کلاس: دهم انسانی	زمان: ۸۰ دقیقه
	<p>۱- تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.                      كانَ التَّعَارَفُ فِي يَوْمِ السَّبْتِ بَيْنَ هَؤُلَاءِ السَّائِحِينَ.                      جواب: .....</p>		
	<p>۲- أَكْتُبْ فِي الْفَرَائِغِ الْكَلِمَاتِ الْمُرَادِفَةَ وَالْمُتَضَادَّةَ                      بَيْعٍ / رَقْدًا / نَامًا / شِرَاءٍ                      جواب: ..... ≠ .....                      جواب: ..... ≠ .....</p>		
	<p>۳- عَيْنَ لِكَلِمَةٍ الَّتِي لَا تَنَاسِبُ الْكَلِمَاتِ الْآخَرَى فِي الْمَعْنَى                      الف) جار <input type="checkbox"/> فَم <input type="checkbox"/> يَد <input type="checkbox"/> لِسَان <input type="checkbox"/> قَدَم <input type="checkbox"/>                      ب) سفینه <input type="checkbox"/> طائرہ <input type="checkbox"/> سیارہ <input type="checkbox"/> حافلہ <input type="checkbox"/></p>		
	<p>۴- أَكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعَ الْكَلِمَاتِ:                      الف: أرض: .....                      ب) أدلّه: .....</p>		
	<p><b>مهارت ترجمه به فارسی</b>  <b>۵- للترجمه</b>                      الف) اعْمَلْ لِذَيْنَاكَ كَأَنَّكَ تَعِيشُ أَبْدًا وَاَعْمَلْ لِآخِرَتِكَ كَأَنَّكَ تَمُوتُ غَدًا                      ب) إِذَا قَدَرْتَ عَلَى عَدْوِكَ؛ فَاجْعَلِ الْعَفْوَ عَنْهُ شُكْرًا لِقُدْرَةِ عَلَيْهِ.                      ج) نَفْعَلُ مُرَاجَعَةَ دُرُوسِ الصَّفِّ السَّابِعِ وَالثَّامِنِ وَالتَّاسِعِ فِي الدَّرْسِ الْأَوَّلِ مِنَ الْكِتَابِ الْعَاشِرِ.                      د) مَنْ يُوجِدُ الْغَيْمَ وَيُنْزِلُ مِنْهُ الْمَطَرَ فَيُصَيِّرُ الْأَرْضَ بِهٍ خَضِرَةً؟                      هـ) أَلْقَمَرَ كَوَكَبٌ يَدُورُ حَوْلَ الْأَرْضِ وَضِيَاؤُهُ مِنَ الشَّمْسِ.</p>		
	<p>۶- عَيِّنِ التَّرْجِمَةَ الصَّحِيحَةَ:                      الف) أَنْظُرْ إِلَى مَا قَالَ وَلَا تَنْظُرْ إِلَى مَنْ قَالَ.                      ۱- به آن چه گفته است بنگر و به آن که گفته است ننگر. <input type="checkbox"/>                      ۲- به آن که می گوید بنگر و به آن چه می گوید ننگر. <input type="checkbox"/>                      ب) إِذَا مَلَكَ الْأَرَاذِلَ هَلَكَ الْأَفْاضِلُ. <input type="checkbox"/>                      ۱- هر وقت افراد پست مالک قدرت شوند در پی هلاک افراد شایسته برمی آیند. <input type="checkbox"/>                      ۲- هرگاه فرومایگان به فرمانروایی رسیدند؛ شایستگان هلاک می شوند. <input type="checkbox"/></p>		
	<p>۶- أَكْمِلِ التَّرْجِمَةَ:                      أَنْظُرْ لِتِلْكَ الشَّجَرَةَ ذَاتَ الْعُصُونِ النَّضْرَةَ.                      نگاه کن به آن درخت ..... شاخه های .....</p>		

مهارة شناخت و کاربرد قواعد

٨- ترجم الافعال التالیه:

الف) شَجَعْنَا فَرِيقَنَا الْفَائِزَ أَمْسٍ.

ب) نَشْكُرُكُمْ عَلَى عَمَلِكُمْ الْجَيِّدِ.

ج) كَانَ أَخِي الصَّغِيرَ يَلْعَبُ وَحْدَهُ.

د) أَصَدَّقُوا فِي حَيَاتِكُمْ وَ لَا تَكْذِبُوا.

هـ) لَا أَرْقُدُ

٩- اُكْتُبْ هَذِهِ الْأَفْعَالِ فِي مَكَانِهَا الْمُنَاسِبِ.

كَانَ يَشْرَبُ - لَا تَلْعَبُ - سَتَهْرَبَانِ - لَا يَعِيشُ .

مضارع منفي	مضارع نهى	ماضى استمرارى	مستقبل

١٠- عَيِّنْ ضَمِيرًا مُنَاسِبًا لِلْفِعْلِ.

الف) سَتَقْبَلِينَ □ أنتِ (١) □ أنتِ (٢) □ أنتنَّ (٣)

ب) يَسْتَلِمَانِ □ هُمَا (١) □ أنتما (٢) □ هُنَّ (٣)

ج) لَا أُنْتَظِرُ □ أنا (١) □ نحنُ (٢) □ هما (٣)



طرح درس روزانه

نام درس: عربی زبان قرآن (۱) درس اول

زمان: ۹۰ دقیقه

پایه تحصیلی: دهم تعداد جلسات تدریس: ۳ جلسه

هدف کلی: دوره آموخته های پیشین					فعالیت‌های قبل از تدریس
اهداف رفتاری	دانشی	مهارتی	نگرشی	پیش بینی رفتار ورودی	
<p>۱- واژه‌های جدید درس را از عربی به فارسی ترجمه کنند.</p> <p>۲- متن درس را درست بخوانند و بفهمند و ترجمه کنند.</p> <p>۳- در گروه‌های دونفره بتوانند مکالمه درس را انجام دهند.</p> <p>۴- انواع فعل‌های را از یکدیگر تشخیص دهند.</p> <p>۵- اعداد ۱ تا ۱۲ را بشناسند و به کار گیرند.</p> <p>۶- کلمات مفرد، مثنی و انواع جمع را بتوانند شناسایی کنند.</p> <p>۷- فصلها و ایام هفته را بتوانند به عربی صحیح بگویند</p> <p>۸- ساعت را بتوانند به عربی صحیح بگویند.</p> <p>۹- وزن کلمات را تشخیص دهند.</p>	*	*	*	<p>اکثریت دانش آموزان مهارت لازم را خواهند داشت.</p> <p>تا سطح متوسط قادر به انجام خواهند بود.</p> <p>به خوبی از عهده این امر خواهند آمد.</p> <p>ممکن است در تشخیص معنی دچار اشکال شوند.</p> <p>در به کارگیری اعداد خوب عمل نکنند.</p> <p>به خوبی قادر به شناسایی خواهند بود.</p> <p>ممکن است در تلفظ دچار مشکل باشند.</p> <p>واکنش مثبتی نشان خواهند داد.</p> <p>ممکن است توانایی تشخیص را بدرستی نداشته باشند.</p>	
پرسش و پاسخ، تمرین و تکرار، توضیحی و نمایشی، بازی و مسابقه.					انتخاب روش تدریس
کتاب درسی، تخته هوشمند، معجم، پاورپوینت، کتاب گویا				۵	انتخاب وسیله و رسانه آموزشی
سلام و احوالپرسی، تبریک سال تحصیلی، جویاشدن از ایام تعطیلات، مروری درباره اینکه چرا عربی می‌آموزیم، توضیح اهداف رفتاری، گروه‌بندی دانش آموزان. (شناخت قبلی)				۵	فعالیت‌های مقدماتی
استفاده از روش پرسش و پاسخ برای مرور دروس سال قبل و به کارگیری تمارین به شکل پاورپوینت.				۵	ارزشیابی ورودی

آماده سازی و ایجاد انگیزه		خواندن شعر ابتدای درس با استفاده از پاورپوینت جذاب و موسیقی ملایم	
زمان	فعالیت دانش آموز	فعالیت معلم	ارائه درس
۴۵	دانش آموزان به دقت به تلفظ کلمات توجه کنند مشارکت دانش آموزان در پاسخ گویی با استفاده از معجم کلمات جدید را استخراج کنند به سولات معلم در این خصوص پاسخ دهند. به تلفظ نحوه بیان و تن صدا در مکالمه توجه کنند به طور فعال در مکالمات دونفره شرکت کنند. تمارین را ابتدا به صورت انفرادی و سپس گروهی انجام دهند. فعالیت در بازی تهیه گزارش به صورت داوطلبانه انجام تکالیف محوله	۱- روخوانی شعر ۲- بحث در مورد متن خوانده شده ۳- هدایت دانش آموزان جهت استخراج کلمات جدید ۴- اشاره به کلمات مترادف و متضاد متن درس. ۵- روخوانی کلمه ۶- هدایت دانش آموزان برای انجام مکالمه دو نفره ۷- راهنمایی و هدایت دانش آموزان برای حل تمارین ۸- هدایت دانش آموزان برای اجرای بازی یک مرغ دارم چندتا تخم می گذارد به زبان عربی. ۹- معرفی سایت ها و وبلاگ های مفید برای درس ۱۰- تعیین تکلیف و مشخص کردن موضوع جلسه آینده	
۵	بیان خلاصه درس، تکرار تلفظ و معانی صحیح کلمات جدید درس	جمع بندی یا نتیجه گیری	فعالیت تکمیلی
۱۰	از دانش آموزان خواسته شود که اگر سوالی در مورد هریک از اجزای درس دارند مطرح کنند و به طور تصادفی چند تمرین از آنها پرسیده شود.	حل تمرین و فرصت سوال	
۵	اجرای گروهی خواندن شعر توسط دانش آموزان با هدایت معلم، اجرای مکالمات دونفره ، بازی اعداد و مسابقه	کار عملی، نمایش فیلم و ....	
۷	مطرح کردن چند سوال از متن درس و سولات تشخیصی در خصوص تمارین درس	ارزشیابی پایانی	فعالیت های بعد از تدریس
۵	۱- حل تمارین اضافی ۲- حفظ مکالمه درس ۳- حفظ شعر درس به صورت اختیاری ۴- تعیین گروه برای اجرای مسابقه درس آینده	ارائه تکلیف	
۳	کتاب درسی، کتاب گویا، وبلاگ های فعال در این خصوص	ارائه منابع	

---

---

# الدّرس الثّاني

### «انکم مسؤلون»

#### اهداف درس:

۱. آموختن واژگان جدید
۲. یادگیری متن درس به همراه ترجمه
۳. آموزش اعداد و به کار بردن آن
۴. تشخیص اعداد اصلی و فرعی

#### روش پیشنهادی

##### المعجم

- پیشنهاد می‌شود که المعجم حدود ۱۵ دقیقه تمرین شود.
- به صورت فلش کارت یک طرف لغت و طرف دیگر ترجمه تکرار شود تا دانش‌آموزان بهتر به خاطر بسپارند.
- برای ایجاد انگیزه در دانش‌آموزان پیشنهاد می‌شود با توجه به موضوع متن درس مدیر مدرسه به کلاس دعوت شود تا در مورد وظایف و مسئولیت‌های خود برای دانش‌آموزان توضیح دهد.
- متن درس قرائت و با همکاری دانش‌آموزان ترجمه شود.

##### اعلموا

- اعداد به صورت ستونی روی تخته نوشته و دانش‌آموزان گروه‌بندی شوند و اعداد را به صورت اصلی و ترتیبی تمرین و تکرار کنند و در نهایت اعداد عقود نیز به همین روال انجام گیرد.
- جهت تدریس معدودات در قالب مثال‌های ساده و متنوع از مسائل روزمره زندگی در کلاس گفته شود. مثل عُمري أربعون سنةً و عُمرك ..... در جهت یادگیری بهتر فراگیران از شعری استفاده شود که مضمون آن بدین شرح است:  
ز ۳ تا ۱۰ همه جمعند و مجرور  
ز ۱۰ تا ۱۰۰ همه فردند و منصوب  
توضیح این‌که اعداد از ۳ تا ده برعکس معدود خود می‌آیند. مثل خمسةً رجالٍ

- در ادامه در مورد اعداد ۱ و ۲ برای معدود خود حالت صفت و موصوف دارند. مثل: کتابٌ واحدٌ  
مجلةٌ واحدةٌ کتابانِ اثنتانِ مجلتانِ اثنتانِ
- اعداد اصلی برای شمارش به کار می‌روند و معادل فارسی آنها به صورت یک - دو - سه - یازده - دوازده .... می‌باشد.
- به کلماتی مانند رجالٍ و «کوکباً معدود گفته می‌شود. یعنی کلمه‌ای که مورد شمارش قرار می‌گیرد.
- گاهی عددهای ثلاثه تا عشرة بدون ه می‌آیند مثل ثلاثِ مدارسٍ
- عددهای عشرون، ثلاثون، اربعون و..... عقود نام دارند. این اعداد با «ون» و «ین» می‌آیند.
- مئه به معنای صد به صورت مائه نیز نوشته می‌شود.
- به اعدادی که میان دو عدد حرف «واو» می‌آید. مانند واحدٌ و عشرونٌ معطوف گفته می‌شود و به آن «واو» عطف می‌گویند.
- معدود عددهای (۳ تا ۱۰) ← جمع و مجرور
- محدود عددهای ۱۱ تا ۹۹ مفرد و منصوب: اثنا عشرَ طالباً
- دو عدد واحد و احده و اثنانِ - اثنینِ - اثنتانِ - اثنتینِ « بعد از معدود می‌آیند و نقش صفت دارند بنابراین در جنس و اعراب از معدود تبعیت می‌کنند.
- مثل: سائِحٌ واحدٌ سائِحانِ اثنتانِ
- اعداد ترتیبی برای ماقبل خود همواره صفت هستند. مثل — الساعةُ السادسةُ (صفت)

## الحوار

حوار الی مطار النجف الاشرف

مکالمه را ابتدا قرائت کرده و دانش‌آموزان به صورت گروه‌های دونفره در کلاس تکرار و تمرین نمایند.

## تمرین

### تمرین الاول

برای انجام این تمرین نیاز است که اعداد را به خوبی آموزش داده تا دانش‌آموز بتواند تشخیص دهد.

### تمرین الثانی

---

اعداد ترتیبی را باید در جایگاه خود قرار دهند و این کار می‌بایستی توسط دانش‌آموزان انجام و نظارت توسط همکار محترم صورت گیرد.

### **تمرین الثالث**

این تمرین مربوط به شناخت لغات و یادگیری المعجم می‌باشد.

### **التمرین الرابع و الخامس**

آشنایی دانش‌آموز با لغات می‌باشد.

### **التمرین السادس**

در مورد تکرار اعداد است تا عدد و معدود را بهتر بتوانند درک کنند.

سؤالات درس دوم

بارم	نام و نام خانوادگی:	کلاس: دهم انسانی	زمان: ۸۰ دقیقه
	<p>۱- ترجم العبارات التالیه الی الفارسیه</p> <p>الف - مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا.</p> <p>ب - هَذَا الْإِقْتِرَاحُ حَسَنٌ</p> <p>ج - إِنَّكُمْ مَسْئُولُونَ حَتَّى عَلَى الْبِقَاعِ وَ الْبَهَائِمِ.</p> <p>د - المرافق العامة هي الاماكن التي تمتلكها الدولة</p>		
	<p>۲- عین ترجمه ما أُشِيرَ إليه بخطٍ</p> <p>الف - الرَّجُلُ قَبْلَ وَادِّهِ</p> <p>ب - شكرت مديرة المدرسه في الصطفاف الصباحي</p> <p>ج - هُم واقفون جنب البئر</p> <p>د - فاطمة أغلقت الحنفية الماء</p>		
	<p>۳- اكمل الترجمة</p> <p>الف- النملة تقدّر على حملٍ شبيهِ يفوقُ ورنها خمسنِ مرّةً. مورچه قادر به حمل چیزی می باشد که ....</p> <p>ب- طول قامه الزرافه ستّه أمتار. طول زرافه .....</p> <p>ج - مَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئِ فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا. آنکس که ..... جز مانند آن .....</p>		
	<p>۴- ترجم الی الفارسیه</p> <p>الف - ثلاثين ليلةً ..... ب- ستّ عشرة مدينةً..... ج - إثنان و ثمانين عاماً .....</p>		
	<p>۵- اكمل الفراغات</p> <p>الف - ..... لا أنسى حكايتي مع صديقي (أنا - نحن)</p> <p>ب - أنتِ ..... الناس الى سبيل الحق (ترشد - ترشدين)</p> <p>ج ..... من بيوتكم (لا تخرج - لا تخرجوا )</p> <p>د ..... ربّي دائماً (أشكر - نشكر)</p>		

	<p>٦- اقرأ النص و أجب عن الأسئلة.</p> <p>حميدٌ و حسينٌ يذهبان الى المدرسه صباح كل يوم. هما يدخلان الصف و يقرآن دروسها و يجتهدان في فهم الدروس و بعد الدوام المدرسي يخرجان من المدرسه بنشاط.</p> <p>الف - متى يذهب حميدٌ و حسينٌ الى المدرسه؟</p> <p>ب - كيف يخرجان من الصف؟</p> <p>ج - متى يخرجان من المدرسه؟</p> <p>د - عين نوع الفعل الذي أُشير اليه بخط.</p>
	<p>٧- أجب عن العمليات الحسابيه التاليه.</p> <p>الف - عشره في أربعه يساوي أربعين.</p> <p>ب - تسعون ناقص عشره يساوي ثمانين.</p> <p>ج - خمسه و عشرون زائد خمسه و عشرون يساوي خمسين.</p>
	<p>٨- ضع في الفراغ الكلمه المناسبه (كلمتان زائدتان)</p> <p>فَرَعَتْ - أَخْبَرْنَا - غَرَفَهُ - يَمْتَلِكُ - أَعْمَدَهُ - الْهَدْوَاءُ</p> <p>الف - لَيْسَتْ فِي الْفَنْدَقِ ..... فَارِغَةٌ</p> <p>ب - الْجِيرَانُ ..... بِمَا حَدَّثَ فِي الشَّارِعِ</p> <p>ج - انزل العاملُ البضائعَ فـ ..... السياره.</p> <p>د - هل ..... ابوك ارضاً في القريه.</p>
	<p>٩- ضَع فِي الدَائِرَةِ عِدَدَ الْمُنَاسِبِ (كَلِمَةٌ زَائِدَةٌ)</p> <p>١- الشره</p> <p>٢- الفُستَان</p> <p>٣- الشْتَاء</p> <p>٤- الخريف</p> <p>٥- الهاتف</p> <p>آلَةٌ لِنَقْلِ الْأَصْوَاتِ</p> <p>الفصلُ الرَّابِعُ فِي سَنَةِ الْإِيرَانِيهِ</p> <p>مِنْ مَلَابِسِ النِّسَائِيهِ</p> <p>قِطْعَةٌ مِنَ النَّارِ</p>
	<p>١٠- اُكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ عِدَدًا تَرْتِيبًا مُنَاسِبًا.</p> <p>الف - الْيَوْمَ ..... مِنْ أَيَّامِ الْأَسْبُوعِ يَوْمُ الْأَحَدِ.</p> <p>ب - الْفَصْلُ ..... فِي سَنَةِ الْإِيرَانِيهِ فَصْلُ الشِّتَاءِ</p>



بسمه تعالی

طرح درس روزانه عربی دهم رشته انسانی

مدت	صفحه	موضوع درس		
۹۰ دقیقه	۱۱ تا ۲۲	انکم مسئولون		
الف) بخش نظری: اهداف			موضوع	ردیف
۱- ورود به درس ۲- متن درس ۳- واژه‌های جدید ۴- درک مطلب ۵- اعداد			رئوس مطالب	۱
۱- آشنایی با کلمات جدید و یادآوری کلمات پایه هفتم و هشتم و نهم و درس اول همین کتاب ۲- اعداد اصلی از ۱ تا ۲۰ و ترتیبی از یکم تا بیستم بدون توجه به قواعد معدود ۳- آشنایی با مرافق عامه			اهداف کلی	۲
دانش آموز در پایان این درس باید بتواند: ۱- واژه‌های جدید درس را از عربی به فارسی ترجمه کند. ۲- متن درس را بخواند و بفهمد و ترجمه کند. ۳- عددهای یک تا صد را بشناسد و درست ترجمه کند.			اهداف رفتاری	۳
۱- با مفهوم عدد اصلی و ترتیبی و فارسی و عربی آشنا باشد. ۲- توانایی قرائت عبارات ساده عربی را داشته باشد.			رفتار ورودی	۴
نتایج ارزشیابی زیر نقطه شروع آموزش را مشخص می‌کند: ۱- عددهای اصلی و ترتیبی را که در دوره متوسطه اول آموخته است از حفظ بگوید. نتیجه: در صورت پاسخ صحیح به این سؤال فراگیران آمادگی یادگیری مطالب جدید درس را دارند.			ارزشیابی	۵

## فرآیند آموزش

مدت ۷۵ دقیقه از ۹۰ دقیقه

مراحل تدریس و تنظیم محتوا

زمان	شرح	مراحل تدریس	ردیف
۴	۱- سلام و احوالپرسی ۲- حضور و غیاب ۳- قبل از شروع تدریس معلم روشهای مربوط به یاددهی و یادگیری مورد نظر خودش را مشخص می‌کند.	معارفه	۱
۴	اهمیت آموختن اعداد در هر زبانی برای دانش آموزان شرح داده می‌شود. اشاره به نقش عدد در سفرها و موقع خرید، در هتل و رزرو و اتاق اهمیت و فایده مرافق عامه در شهرها شرح داده شده و نمونه‌هایی از این مرافق نام برده می‌شود، و به نوع کاربرد و شیوه استفاده از آنها اشاره می‌شود.	ایجاد انگیزه	۲
۴	در ادامه‌ی بحث و پرسش و پاسخ‌های بالا می‌گوییم: دانش آموزان طی داستان این درس با چند نمونه مرافق عامه آشنا می‌شوند و شیوه‌ی صحیح کاربرد آنها را یاد می‌گیرند. در قسمت بعدی با اعداد اصلی ترتیبی کاملتر آشنا می‌گردند.	معرفی درس و بیان اهداف	۳
۴۵	درس در سه جلسه تدریس می‌شود: جلسه نخست: ترجمه متن درس به صورت فعال و در قالب گروه‌های دانش‌آموزی با استفاده از المعجم و بیان درک مطلب از کتاب گویا جهت روانخوانی کلمات معجم و متن درس کمک می‌گیریم. دز پایان جلسه جهت اطمینان از یادگیری ترجمه متن، مفهوم درس به بحث و گفت و گو گذاشته می‌شود. جلسه دوم: قرائت و توضیح بخش «اعلموا» و «فن ترجمه» و بخش «حوار» در قسمت «اعلموا» از صدای دانش‌آموزان خوش صدا و دارای صدای رسا برای خواندن و از معلومات سابق دانش‌آموزان جهت شروع بحث استفاده می‌کنیم. جلسه سوم: حل تمرینات، برگزاری آزمون و ارائه گزارش توسط دانش‌آموزان در بخش‌های پژوهشی.	شروع تدریس و ارائه درس	۴
۵	مفهوم متن درس به بحث و گفت و گو گذاشته شود. از دانش‌آموزان خواسته می‌شود قواعد درس را خلاصه بیان کنند و بنویسند	خلاصه درس و نتیجه‌گیری	۵
۱۰	این موارد از دانش‌آموزان خواسته می‌شود: عددهای اصلی را از ۱ تا ۲۰ بشمارد. عددهای ترتیبی را از ۱ تا ۲۰ بشمارد.	ارزشیابی بعد از تدریس	۶
-	حل داوطلبانه تمرین درس به منظور اطمینان از تثبیت مطالب و آماده‌سازی جهت جلسه آینده	تکلیف	۷
۳	تهیه روزنامه دیواری با موضوع مرافق عامه ارائه متن‌های ساده عربی مانند:	معرفی فعالیت‌های خلاقانه	۸

---

---

# الدّرس الثالث

### مَطَرُ السَّمَكِ

#### اهداف درس:

۱. واژگان جدید را بداند
۲. متن درس همراه با ترجمه را بداند
۳. فعل ثلاثی مزید را بشناسد و طرز ساختن آن را بداند
۴. باب ثلاثی مزید استفعال ، افتعال، انفعال و تفاعل را بداند
۵. فعل، فاعل و مفعول را یادآوری شود.
۶. تشخیص فعل لازم و متعدی را انجام بدهد.

#### روش پیشنهادی

- پیشنهاد می‌شود که متن خوانده شود و قبل از ترجمه فیلم باران ماهی‌ها را به دانش‌آموزان نشان داد.
- با استفاده از یک نقشه موقعیت جغرافیایی هندوراس را مشخص نشان داد و این پدیده خارق‌العاده را برای دانش‌آموزان توصیف کرد تا باعث ایجاد انگیزه در دانش‌آموزان شود.
- سپس متن توسط دانش‌آموز با همکاری معلم ترجمه گردد.

#### اعلموا

در تشخیص فعل مجرد از مزید باید سعی شود روی اوزان باب‌های مزید در کلاس به طور دسته جمعی تکرار زیاد صورت گیرد. زیرا طرز بیان صحیح اوزان این باب‌ها بسیار اهمیت دارد. همچنین سعی شود در اوزان متفاوت در هر باب مثال‌های متعدد در کلاس زده شود تا دانش‌آموزان بتوانند با تکرار زیاد این اوزان ملکه ذهنشان گردد.

در زبان فارسی به فعل‌هایی مانند «رفت» «برگشت» سوم شخص مفرد گفته می‌شود و در زبان عربی این فعل‌ها صیغه مفرد مذکر غایب هستند. فعل‌ها در زبان عربی بر اساس «ریشه» تقسیم می‌شوند.

- ثلاثی مجرد ← فعل‌هایی که ماضی مفرد غایب آن‌ها از سه حرف اصلی تشکیل شده است. مانند ← خرج - نَظَرَ

- ثلاثی مزید ← فعل‌هایی گفته می‌شود که ماضی مفرد مذکر غائب آنها علاوه بر سه حرف اصلی - حرف زائد دارند. مانند ← اِنْفَجَرَ - تَشَكَّرَ

فعل‌های ثلاثی مزید علاوه بر این که تعداد حروفشان بیش‌تر است معنایشان فرق دارد.

الباب	ماضی	مضارع	امر	مصدر
اِسْتَفْعَالُ	اِسْتَفْعَلُ	يَسْتَفْعِلُ	اِسْتَفْعِلْ	اِسْتَفْعَالٌ
اِفْتَعَالُ	اِفْتَعَلَ	يَفْتَعِلُ	اِفْتَعِلْ	اِفْتَعَالٌ
اِنْفَعَالُ	اِنْفَعَلَ	يَنْفَعِلُ	اِنْفَعِلْ	اِنْفَعَالٌ
تَفَعُّلٌ	تَفَعَّلَ	يَتَفَعَّلُ	تَفَعَّلْ	تَفَعُّلٌ

### لازم و متعددی

در زبان فارسی با جمله‌هایی مانند علی آمد و یا «علی، شیشه را شکست» رو به رو شده‌اید در جمله اول فقط به کننده کار (فاعل) نیاز است و در پاسخ به سؤال چه کسی آمد آورده می‌شود معنای کامل می‌دهد در جمله دوم علاوه بر فاعل (علی) به کلمه دیگری نیاز داریم که کار بر روی آن انجام شده و در پاسخ به سؤال علی چه چیزی را شکست می‌آید به کلمه شیشه مفعول می‌گویند. بنابراین

فعلی که معنای آن با فاعل کامل می‌شود و به مفعول نیاز ندارد فعل لازم  
 فعلی که معنای آن با فاعل کامل نمی‌شود و به مفعول نیاز دارد متعددی  
 برای تشخیص در معنا می‌توانیم ← چه کسی را ← چه چیزی را

---

## حوار

در این مبحث کل مطالب خوانده شود و سپس دانش‌آموزان با هم دو به دو مکالمه کنند.

### تمرین اول

هدف تقویت درک مطلب است و فراگیر باید خود را بیازماید این تمرین در سخن گفتن به فراگیران و آموخته‌هایشان کمک می‌کند پس نباید سخت گرفت. تا از آموختن آن لذت ببرند.

### تمرین دوم

هدف تقویت آموخته‌های فراگیران از درس جدید است یعنی بتواند چهارباب مزید را صرف و معنای آن را بداند.

### تمرین سوم

هدف لغت‌شناسی درس می‌باشد.

### تمرین چهارم

ترجمه احادیث و آموزش مسائل اخلاقی می‌باشد و در مورد زندگی بانو آنه ماری شِیل با توجه به اینکه در انتهای تمرین آمده برای دانش‌آموزان صحبت شود.

### تمرین پنجم

ترجمه لغاتی که از آیات قرآنی می‌باشد و شناخت فعل بسیار مهم است.

بارم	نام و نام خانوادگی:	سوالات درس سوم	کلاس:
۱/۵		<p>۱- عین الترجمة الصحيحة</p> <p>الف - يُسَمَّى الناسُ هذه الظاهره الطبيعيه (مَطَر السمك) مردم این پدیده طبیعت را باران ماهی می نامند. ظاهراً مردم این کار طبیعت را باران ماهی نامیدند. ب- يا لیت السماءُ تُمَطِّرُ علينا كثيراً هذا اليوم. ای کاش آسمان امروز بر ما باران می بارید. ای کاش آسمان امروز بر ما باران ببارد. ج - هل يُمكنُ أن نرى مَطَر السمك. آیا امکان دارد که باران ماهی را ببینی. آیا امکان دارد باران ماهی را ببینیم.</p>	
۲/۲۵		<p>۲- اكمل الترجمة</p> <p>الف - الناسُ يُسَمِّونَ ذلكَ اليومَ مهرجانَ مَطَرِ السمكِ. مردم آن روز را ..... ب - و ما ارسلنا من رسول الا بلسانِ قومهِ و هیچ پیامبری..... ج - حاولَ العلماءُ معرفةَ سِرِّ تلكَ الظاهرهِ العجيبهِ دانشمندان برای شناختن راز .....</p>	
۲/۵		<p>۳- عین الصحيح فی ترجمه ما أُشيرَ إليه بخطٍ</p> <p>الف - انَّ نزولَ الثلجِ شيءٌ طبيعيٌّ (باران - برف - باد) ب - انَّ هذه الاعصارَ يَسْحَبُ الاسماكَ الى السماءِ (گردبادها - گردباد - باد) ج - انْفَتَحَ الوردَه (باز کرد - باز شد - باز می شود) د - ما هو سببُ تشكيل هذه الظاهرهِ (أشكار - پدیده - جشنواره) ذ - هل صدقتَ كلامه (باور کردی - راست گفתי - باور می کنی)</p>	
۲		<p>۴- ترجم افعال التاليه</p> <p>الف - اسْتَغْفَرَ ..... ب - ينْقَطِعُ ..... د - اسْتَغْفِر ..... ذ - انْقِطَاع ..... ب - ينْقَطِعُ ..... ذ - انْقِطَاع .....</p>	

١/٥	<p>٥- عين الجواب الصحيح</p> <p>الف - مضارع مِنْ إِسْتَرْجَعَ ١- يَرَاغِعُ ٢- يَرْجِعُ ٣- يَسْتَرْجِعُ</p> <p>ب - مصدر مِنْ تَعَلَّمَ ١- اسْتَعْلَمَ ٢- تَعَلَّمَ ٣- تَعْلِيمَ</p> <p>ج - مستقبل مِنْ يَبْتَسِمُ ١- سَيَبْتَسِمُ ٢- ابْتَسَمَ ٣- ابْتَسِمَ</p>																
٢	<p>٦- عين المترادف و المتضاد</p> <p>حَفْلَه - سَوْدَاء - مِهْرَجَان - انزَل - رَفَعَ - نزول - أَبْيَض - صُعود</p> <p>..... = ..... ≠ ..... = ..... ≠ .....</p>																
٢	<p>٧- عين الجواب الصحيح</p> <p>الف - ماضى مِنْ يَنْتَشِرُ ١- اِنْتَشَرَ ٢- نَشَرَ ٣- اِنْتَشِرَ</p> <p>ب - امر مِنْ تَسْمَعُ ١- تَسْمَعُ ٢- اِسْمَعُ ٣- اِسْتَمِعُ</p> <p>ج - مصدر مِنْ تَخْرُجُ ١- تَخْرُجُ ٢- مَخْرَجَه ٣- اِخْرَاج</p> <p>د - فعل يَسْتَوِي مِنْ اَيِّ بَابٍ ١- اسْتَفْعَالِ ٢- اِفْتَعَالِ ٣- تَفَاعَلِ</p>																
٢	<p>٨- ضع فى الفراغ فعلاً مناسباً</p> <p>الف - الهى قد ..... رجائى عَنِ الخلقِ و انتَ رجائى ١- اِنْقَطَعْتُ □ ٢- اِنْقَطَعَ □</p> <p>ب - انا و زميلى ..... رسائلَ عبر الانترنت ١- اِسْتَلَمْنَا □ ٢- اِسْتَلَمْتُ □</p> <p>ج - ان شاء الله فسوف ..... كلنا من المدرسه بعدَ سَنَتَيْنِ ١- نَتَخَرَّجُ □ ٢- تَخَرَّجْنَا □</p> <p>د - كان صديقى ..... والده للرجوع الى البيت ١- اِسْتَلَمْنَا □ ٢- اِسْتَلَمْتُ □</p>																
٢	<p>٩- اكمل الفراغ</p> <p>الف - ..... ما اعتذرنَ (هنَ - اَنْتُنَ)</p> <p>ب - انتم سوف ..... (انتظرتُم - تَنْتَظِرُونَ)</p> <p>ج - هولاء ..... من قراءه الرساله (امتنعنَ - تَمْتَنِعُ)</p> <p>د - ..... تمارسانِ (انتما - نحنُ)</p>																
٢/٢٥	<p>١٠- اكمل الجدول</p> <table border="1" data-bbox="459 1603 1222 1827"> <thead> <tr> <th>ماضى</th> <th>مضارع</th> <th>امر</th> <th>مصدر</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>اِنكسَرَ</td> <td>.....</td> <td>.....</td> <td>.....</td> </tr> <tr> <td>.....</td> <td>يَتَجَمَّعُ</td> <td>.....</td> <td>.....</td> </tr> <tr> <td>.....</td> <td>.....</td> <td>جاهِد</td> <td>.....</td> </tr> </tbody> </table>	ماضى	مضارع	امر	مصدر	اِنكسَرَ	.....	.....	.....	.....	يَتَجَمَّعُ	.....	.....	.....	.....	جاهِد	.....
ماضى	مضارع	امر	مصدر														
اِنكسَرَ	.....	.....	.....														
.....	يَتَجَمَّعُ	.....	.....														
.....	.....	جاهِد	.....														

ارجولكم التوفيق و النجاح



**الف - بخش نظری: اهداف**

۱	روؤس مطالب	۱- صفحه ورود به درس ۲- متن درس ۳- واژه‌های جدید ۴- درک مطلب ۵- افعال ثلاثی مجرد و مزید
۲	اهداف کلی	۱- آشنایی با کلمات جدید و مروری بر لغات درسهای پیشین ۲- آشنایی با افعال ثلاثی مجرد و مزید - یادگیری ۸ باب مزید ۳- تشخیص باب - حروف اصلی - حروف زائد افعال
۳	هدفهای رفتاری	دانش‌آموز در پایان درس باید بتواند ۱- لغات جدید درس را از عربی به فارسی ترجمه نماید. ۲- متن درس را درست بخواند و ترجمه کند ۳- فعل ثلاثی مجرد را از ثلاثی مزید تشخیص دهد ۴- فعل لازم را از فعل متعدی تشخیص دهد
۴	رفتار ورودی	۱- با مفهوم فعل آشنا باشد (فعل را از اسم و حرف تشخیص دهد) ۲- بتواند عبارات ساده عربی را بصورت روان بخواند و ترجمه کند
۵	ارزشیابی تشخیصی	اگر دانش‌آموز موارد زیر را به درستی تشخیص دهد باید درس را شروع کنیم ۱- انواع فعل را بداند و ماضی - مضارع - و امر را تشخیص دهد. ۲- بتواند ریشه ۳ حرفی افعال را تشخیص دهد
	نتیجه	در صورت پاسخ دادن به سوالات ارزشیابی فراگیران آماده یادگیری مطالب جدید خواهند بود.

مراحل تدریس و تنظیم محتوا - ۵۷ دقیقه از ۸۰ دقیقه

ردیف	مراحل تدریس	شرح تدریس	زمان
۱	معارفه	۱- سلام و احوالپرسی ۲- حضور و غیاب ۳- روش تدریس خود را قبل از شروع درس برای فراگیران مشخص می‌کنیم.	۵
۲	ایجاد انگیزه	اهمیت آموختن درس عربی - مکالمه ساده و ابتدائی به زبان عربی ۱- به تصاویر متن درس اشاره می‌کنیم که بسیار جذاب و پرمحتوا است ۲- اشاره به عظمت و قدرت خدا و دیگر اینکه زبان عربی نسبت به سایر زبانها برتری دارد زیرا زبان خدا و قرآن است.	۵
۳	معرفی درس و بیان اهداف	درس را با حدیثی از پیامبر اکرم شروع می‌کنیم که در درس هم به آن اشاره شده است «الناس نیامَ فاذا ماتوا انتبهوا» ۱- موضوع درس ۲- بیان قواعد ۳- حل نمونه سؤال	۳
۴	شروع تدریس و ارائه درس	درس سوم در ۳ جلسه تدریس می‌شود. جلسه اول: ابتدا لغات جدید درس (معجم) بصورت گروهی - پرسش و پاسخ مسابقه‌ای توسط دانش‌آموزان تمرین می‌شود. بعد متن درس را با استفاده از تصاویر کتاب و اسلایدهایی که توسط معلم تهیه شده بصورت گروهی تدریس می‌شود. جلسه دوم بعد از پرسش لغات و ترجمه متن درس به سراغ بخش إعلموا و فن ترجمه می‌رویم و قسمت حوار را می‌خوانیم و از فراگیران می‌خواهیم در گروههای ۲ نفره با هم مباحثه نمایند. جلسه سوم: دوباره پرسش از ترجمه و متن درس و حل تمرینات و ارائه گزارشی مختصر که در بخش پژوهش گفته شده است	۴۵
۵	خلاصه درس و نتیجه‌گیری	از فراگیران می‌خواهیم قواعد درس را با ماژیک رنگی در کتاب مشخص کنند از فراگیران می‌خواهیم متن درس را بصورت کوتاه - مختصر و مفید تعریف کنند. سوالاتی کلی در مورد قواعد از دانش‌آموزان می‌پرسیم و جمع‌بندی می‌کنیم.	۵
۶	ارزشیابی بعد از تدریس	از دانش آموز می‌خواهیم: ۱- افعال ثلاثی مجرد و ثلاثی مزید را از هم تشخیص دهد. ۲- بابهای ثلاثی مزید را بصورت ماضی/مضارع/امر - مصدر صرف کند ۳- حروف اصلی و حروف زائد افعال را تشخیص دهد. ۴- افعال را در صیغه‌های مختلف ترجمه کند.	۵

-	خواندن لغات و ترجمه صحیح متن درس - حل تمرینات کتاب در منزل و آمادگی در جلسه آینده برای پرسش	تکلیف	۷
۹	فراگیران می‌توانند با توجه به موضوع درس روزنامه دیواری تهیه کنند. و دیگر اینکه بابهای ثلاثی مزید را در جدولی بزرگ تهیه کرده و روی دیوار کلاس نصب نمایند. بمراجعه به اینترنت و یا منابع اطلاعاتی دیگر درباره موضوع متن درس (مطراسمک) مطالبی فراتر از کتاب بصورت تصویر - اسلاید - نوشته تهیه نمایند.	معرفی فعالیتهای خلاقانه	۸
۸۰	زمان تقریبی		

---

---

# الدّرس الرابع

## التعایشُ السلمي

### اهداف

۱. قرائت متن درس و ترجمه آن و یادگیری لغات معجم
۲. آموزش فعل ثلاثی مزید ۲
۳. به کار گرفتن فعل ثلاثی مزید و ترجمه آن
۴. یادگیری هشت باب ثلاثی مزید (ماضی - مضارع - امر - مصدر)

### روش پیشنهادی :

- هدف از یادگیری درس عربی برای دانش‌آموزان بازگو شود.
- دانش‌آموزان جهت تهیه روزنامه دیواری و تهیه قسمت‌های کوتاه و جالب از روزنامه‌های عربی تشویق شوند.
- متن درس را به صورت نمایشنامه در کلاس بازی کنند.
- ده دقیقه آخر کلاس دانش آموز و معلم به صورت کوتاه به زبان عربی از لغات معجم گفتگو کنند.
- نوشتن انشای ساده به زبان عربی به عنوان کار آزاد برای یادگیری انجام گیرد.

### ایجاد انگیزه جهت شروع تدریس:

بهتر است کلاس مشارکت دانش‌آموزان را داشته باشد و جهت این امر ابتدای شروع کلاس به عربی صحبت شود.

المعجم ۲۰ دقیقه با تکرار و تمرین گروهی انجام گیرد متن درس دعوت به هم‌زیستی مسالمت‌آمیز است میان مذاهب و قومیت‌ها که در کشور ایران قومیت‌ها و مذاهب مختلفی زندگی می‌کنند و می‌توان برای بچه‌ها این مسئله را بازگو کرده که در کنار هم با استفاده از مواهب خدادادی بتوانند زندگی

بهتری داشته باشند. در ترجمه متن می‌توان از آیات و احادیث استفاده کرد تا جذابیت بیشتری برای فراگیران داشته باشد.

## اعلموا

با استفاده از روش کارتکس می‌توان حروف زائدی که در فعل ماضی - مضارع - امر و مصدر می‌باشد را بر روی تابلو قرار داد و با توجه به فعل که تغییر می‌کند معنای آن را در پشت کارتکس قرار داد.

در این درس با چهارباب دیگر آشنا می‌شوند که عبارتند از: تَفَاعُلٌ - تَفْعِيلٌ - مُفَاعَلَةٌ - اِفْعَالٌ در کتاب ریشه فعل گفته نشده است بهتر است ریشه فعل به همراه حروف زائد برای دانش‌آموزان بیان شود و سپس در کلمه قرار داد.

الباب	الماضی	المضارع	الامر	المصدر
تفاعل	تَفَاعَلَ	يَتَفَاعَلُ	تَفَاعَلَ	تَفَاعُلٌ
تفعیل	فَعَّلَ	يُفَعِّلُ	فَعَّلَ	تَفْعِيلٌ
مفاعله	فَاعَلَ	يُفَاعِلُ	فَاعَلَ	مِفَاعِلَةٌ
اِفعال	أَفْعَلَ	يُفَعِّلُ	أَفْعَلَ	اِفْعَالٌ

## حوار

گفتگو در سالن بازرسی فرودگاه است و دارای کلماتی بسیار پر کاربرد می‌باشد که در گروه‌های دو نفره می‌توانند با هم گفتگو کنند.

## تمرین اول:

هدف تقویت توانایی دانش‌آموزان در درک مطلب است که دانش‌آموزان آن را انجام دهند.

## تمرین دوم و سوم

بیشتر روی آموزش لغات و جایگزینی آنها کار می‌شود که دانش‌آموزان باید با نظارت معلم انجام دهند.

---

## تمرین ۴

تقویت مهارت خواندن و ترجمه است که می‌توان برای دانش‌آموزان پیرامون آن بحث و یا نظرات آنها را جویا شد.

## تمرین ۵

مربوط به قواعد درس فعل‌های ثلاثی مزید همراه با ترجمه می‌باشد با تکرار و تمرین بیشتر می‌توان آموزش بهتری انجام داد.

## تمرین ۶

دانش‌آموزان باید لغات و آیات را به راحتی ترجمه کنند.

درس چهارم

بارم	نام و نام خانوادگی:	کلاس:	درس چهارم
۲ نمره	۱- اکمل الترجمة		الف: إِنَّ اَكْرَمَكُمْ اَتْقَاكُمْ ب: لا يجوز الاصرار على نقاط الخلاف والعدوان للدفاع عن الحقيقة ج: البلاد الاسلامية مجموعة من الشعوب الكثيرة. كورهاي اسلامي مجموعه‌اي ..... د: ..... پافشاري بر نقطه‌هاي اختلاف و ..... جايز نيست.
۲ نمره	۲- عين الصحيح في ترجمه ما الشير اليه بخط		الف: اجتنب من اى اساءة . (بدى كردن - مساوى شدن) ب: كانه ولي حميم . (مسالمت آميز - گرم و صميمي) ج: هم اجلسوا الاطفال . (نشستند - نشاندند) د: بث الخلاف بين المسلمين خيانة (پراكندن - دشمنان)
۲ نمره	۳- عين الكلمة القريبه فى المعنى.		الف = اشجار - صحيفه - ثلوج - غصون ب = اعصار - جزوه - ريح - اعمده ج = اطفاء - نار - حر - حداد د = جاز - مفروش - مسموح - متفكر
۲ نمره	۴- اكتب متضاد او مترادف ( = ≠ )		رَفَعَ - الباهظ - الابن - البشير - النذير - الرخيص - الولد - صعود ..... ≠ ..... ..... ≠ ..... ..... = .....
۲ نمره	۵- ضع فى الفراغ الكلمة مناسبة		الف = لا يقبل ..... الايراني اى ضعط (اشعب - الاجبار) ب = الذى يعمل لمصلحه العدو فهو ..... (حبال - عميل) ج = زملاى فى الدرسي على حد ..... (قائم - سواء) د = ..... جوال تفرغ بطاريتته خلال نصف يوم (لدى - فضل)



٢/٥	<p>٦- ضع في الفراغ فعلاً مناسباً</p> <p>الف = تعاشروا كالأخوانِ وَ ..... كالأجانبِ (اعملوا - تعاملوا)</p> <p>ب= الاسلامُ ..... الأديانَ الألهية (يَحْتَرِمُ - تَحْتَرِمُ)</p> <p>ج = نحنُ ..... غيبَةَ سوداءَ (شاهدتُ - شاهدنا)</p> <p>د = هم ..... بحبلِ اللهِ (يَعْتَصِمُونَ - تَعْتَصِمُونَ)</p> <p>ذ = أنا ..... بعبادهِ رَبِّي ( لا أُشْرِكُ - لا تُشْرِكُ)</p>
٢/٥	<p>٧- عين الجواب الصحيح</p> <p>الف: الماضي من يجاهدُ .....</p> <p>ب: المضارع من صرّف</p> <p>ج: المصدر من تعارضَ</p> <p>د: الأمر من تخرجينَ</p> <p>ذ: النهي من تُسبِّحونَ</p> <p>١- تجاهدَ □      ٢- جهَّدَ □      ٣- جاهدَ □</p> <p>١- يُصرِّفُ □      ٢- يَصْرِفُ □      ٣- يُصرِّفُ □</p> <p>١- تعارضَ □      ٢- تعريضَ □      ٣- اعراضَ □</p> <p>١- أخرجي □      ٢- أخرجي □      ٣- تَخْرَجِي □</p> <p>١- لا تسبِّحوا □      ٢- لا تُسبِّحوا □      ٣- لا تُسبِّحونَ □</p>
٢	<p>٨- اكمل الفراغات</p> <p>الف: اَنَا ..... عليكَ القرآنَ (نَزَلْتُ - نَزَلْنَا - نَزَلْتُ)</p> <p>ب: فَبِأَيِّ آلاءِ رَبِّكُمَا ..... (يُكذِّبانَ - تُكذِّبانَ - تُكذِّبينَ)</p> <p>ج: الطالباتُ ..... (يتعارفنَ - تتعارفنَ - تتعارفوا)</p> <p>د: انتِ ..... الناسَ الى سبيلِ الحقِ (أرشدَ - تُرشدِ - ترشدينَ)</p> <p>ذ : ..... سَيَحْضُلانِ على الصيدِ (هما- نحنُ - انتما)</p>
٣	<p>٩- عين نوع الافعال ثم ترجمها</p> <p>الف = يُدافعونَ      نوع فعل .....      الترجمة .....</p> <p>ب= فَرِحَ      .....</p> <p>ج = تعايشَ      .....</p> <p>د = يَتَفَقَّهُ      .....</p> <p>ذ = إجتماع      .....</p>

**الف - بخش نظری: اهداف**

۱	رئوس مطالب	صفحه ورود به درس - متن درس - لغات جدید - درک مطلب - ادامه بابهای ثلاثی مزید
۲	اهداف کلی	۱- آشنایی نمودن فراگیران با لغات جدید درس (مُعْجِم) و مروری بر لغات درس‌های قبلی (سوم) زیرا قواعد آنها یکی است. ۲- آشنا نمودن فراگیران با ادامه باب‌های ثلاثی مزید ۳- تشخیص ابواب - حروف اصلی - حروف زائد
۳	هدف‌های رفتاری	دانش آموز در پایان درس باید: ۱- لغات جدید را از عربی به فارسی ترجمه نماید. ۲- متن درس را روان بخواند و ترجمه نماید. ۳- افعال ثلاثی مجرد را از ثلاثی مزید در همه صیغه‌ها تشخیص دهد
۴	رفتار ورودی	۱- با توجه به توضیحات ابتدائی درس قبلی فعل را کامل بشناسد و انواع آن را تشخیص دهد. ۲- بتواند عبارات ساده عربی را روان بخواند و ترجمه کند.
۵	ارزشیابی تشخیصی	اگر دانش آموز موارد زیر را به درستی تشخیص دهد باید درس را شروع کرد. ۱- فعل را از اسم و حرف تشخیص دهد و ماضی و مضارع و امر را بشناسد. ۲- بتواند ریشه سه حرفی افعال را تشخیص دهد
	نتیجه	در صورتیکه به سوالات ارزشیابی به خوبی پاسخ دادند فراگیران آماده یادگیری ادامه درس خواهند بود.

## مراحل تدریس و تنظیم محتوا - ۵۷ دقیقه از ۸۰ دقیقه

زمان	شرح تدریس	مراحل تدریس	ردیف
۵	۱- سلام و احوالپرسی ۲- حضور و غیاب ۳- روش تدریس خود را قبل از شروع درس برای فراگیران توضیح می‌دهیم.	معارفه	۱
۵	اهمیت یادگرفتن زبان عربی - صحبت کردن با فراگیران به زبان ساده و ابتدایی برای ایجاد علاقه- به تصاویر متن درس اشاره می‌کنیم و دربارهٔ موضوعش (زندگی مسالمت آمیز) توضیح و تفسیر بیشتری می‌دهیم. به سخنان رهبر انقلاب که در متن درس گفته شده اشاره می‌کنیم و نیز آیاتی از قرآن (سوره آل عمران) و سخنان پیامبر اکرم را بازگو می‌کنیم.	ایجاد انگیزه	۲
۵	درس را با آیات ۱۰۳ سورهٔ آل عمران شروع می‌کنیم که مرتبط با موضوع درس است. ۱- موضوع درس ۲- گفتن قواعد ۳- حل نمونه سؤال از قواعد	معرفی درس و بیان اهداف	۳
۴۵	درس چهارم در ۳ جلسه تدریس می‌شود. جلسه اول: ابتدا لغات جدید درس (مُعجم) بصورت گروهی - کبریتی پرسش و پاسخ مسابقه‌ای توسط دانش‌آموزان با نظارت معلم تمرین می‌شود. بعد متن درس را با استفاده از تصاویر کتاب - آیات قرآن - احادیث پیامبر پاراگراف، پاراگراف با همراهی فراگیران می‌خوانیم و ترجمه می‌کنیم. جلسه دوم: بعد از پرسش از لغات و ترجمه متن درس به سراغ بخش اِعلموا و فن ترجمه می‌رویم بعد از توضیحات کامل حوار را می‌خوانیم و از دانش‌آموزان می‌خواهیم در گروه‌های دو نفره با هم مباحثه کنند. جلسه سوم: درباره شروع کلاس با پرسش از متن درس و لغات و حل نمونه تمرینات و ارائه گزارشی مختصر که در بخش پژوهش گفته شده است	شروع تدریس و ارائه درس	۴
۵	از دانش‌آموزان می‌خواهیم قواعد درس را در کتاب با ماژیک رنگی مشخص کنند - متن درس را بصورت داستن کوتاه - مختصر تعریف کنند. سوالاتی کلی در مورد قواعد جدید می‌پرسیم و مطالب را جمع‌بندی می‌کنیم.	خلاصه درس و نتیجه‌گیری	۵
۵	از دانش‌آموز می‌خواهیم: ۱- افعال ثلاثی مجرد و ثلاثی مزید را توضیح دهد. ۲- بابهای ثلاثی مزید را در (ماضی - مضارع - امر - مصدر) صرف کند ۳- حروف اصلی و حروف زائد افعال را تشخیص دهد. ۴- افعال را در صیغه‌های مختلف ترجمه کند.	ارزشیابی بعد از تدریس	۶

-	خواندن لغات و ترجمه روان متن درس - حل تمرینات کتاب در منزل و آمادگی در جلسه آینده برای پرسش	تکلیف	۷
۱۰	دانش‌آموزان با توجه به موضوع درس که ارتباط زیادی با زندگی روزمره کنونی دارد، روزنامه دیواری تهیه کنند - سخنان رهبر انقلاب را در این مورد در کادری بنویسند و به دیوار کلاس بزنند. هشت باب ثلاثی مزید را که دیگر کامل آموخته‌اند در جدولی بزرگ تهیه نموده و نصب کنند. با مراجعه به اینترنت و یا منابع اطلاعاتی دیگر درباره موضوع متن درس (زندگی مسالمت‌آمیز) مطالبی فراتر از کتاب تهیه کنند.	معرفی فعالیت- های خلاقانه	۸
۸۰	زمان تقریبی		

نام و نام خانوادگی: /.....

پایه تحصیلی: دهم

نام درس: عربی      نام دبیر:      نوع سؤال:      زمان آزمون: ۹۰ دقیقه      تعداد صفحه

۴	<p>للترجمه:</p> <p>الف. اذا قدرت على عدوك فاجعل العفو عنه شكراً للقدره عليه. ب. أنظر لتلك الشجره ذات الغصون النضره. ج. من جاء بالحسنه فله عشر امثالها د. الناس نيام فاذا ماتوا انتبهوا. هـ لا نرمى النفايات فى غير مكانها كمواطنات يشعرن بالمسؤوليه. ن. اذا قال احدٌ كلاماً يفرقُ المسلمين، فاعلموا انه جاهلٌ او عالمٌ يُحاولُ بثَّ بين صفوف المسلمين.</p>	۱
۲	<p>انتخب الجواب الصحيح:</p> <p>۱- واجعل لى لسان صدق فى الاخرين. الف. و نام نيك از خود بين مردم بگذاريم. ب. و برای من یاد نیکو در دیگران قرار ده. ۲- من اله غير الله ياتيكم بضياء افلا تعقلون. الف. چه کسی جز الله خداست که نوری را برای شما می آورد، آیا نمی اندیشید. ب. خدایی جز خدای یکتا نیست که همچون نوری نزد شما می آید، آیا فکر نمی کنید؟ ۳- يلاحظُ الناسُ غيمه سوداء عظيمه و رعدا و برقاً و رياحا قويه. الف. مردم ابرهای سیاه بزرگی و رعد و برقی و باد نیرومندی را ملاحظه می کنند. ب. مردم ابری سیاه بزرگ و رعد و برقی و بادهای نیرومندی را ملاحظه می کنند. ۴- لا فضلَ لا بيض على اسود. الف. سفید بر سیاه هیچ برتری ندارد. ب. سفیدی برتر از سیاهی نیست.</p>	۲
۱	<p>كَمَلِ التَّجْمِةَ:</p> <p>الف. تخرّج الطلابُ بعد اثنتى عشره سنه . دانش آموزان بعد از ..... سال ..... ب. اربعه قليلها كثير: الفقر و الوجد و العداوه و النار. چهار چیز است که کمشان زیاد است: تنگدستی، ..... و ..... و آتش.</p>	۳

١	٤	اكتب فى الفراغ الكلمتين المترادفين و الكلمتين المتضادتين: نامَ / انزلَ / بدأه / رقدَ / رفعَ / رخصه الف. .... (المرادف) ..... ب..... (د) .....
٠/٥	٥	عين الكلمه الغريبه فى المعانى: الف. ثلج / قاعه / سحب / مطر ب. اكرمَ / احمر / سوداء / ابيض
٠/٥	٦	ترجم الكلمات التى تحتها خط: الف. ذاك هو الله الذى انعمه منهمره. ب. تُصبحُ الارضُ مفروشه بالاسماك.
٠/٥	٧	احب عن الاسئله التاليه: كيف حالك؟ هل عندكم بطاقات الدخول؟
١	٨	رتب الكلمات و اكتب سوالا و جواب (حوارا) صحيحا: الف. انا / آ / اصفهانى / لا / من شيراز / انت / . / ؟ / ب. للتفتيش / مفتوحه / تفضل / حقيبتى / . /
١	٩	اكتب العمليات الحسابيه الف. سته فى احد عشر يساوى سته و ستين. ب. مئه تقسيم على خمسه يساوى عشرين.
١	١٠	اكتب الساعه بالارقام: الف. الحاديه عشره آا عشر دقائق. ب. السادسه آا النصف.
١	١١	اكتب فى الفراغ عددا ترتيبيا مناسباً: الف. اليوم ال..... من ايام الاسبوع يوم الثلاثاء. ب. ياخذ الفائزون..... جائزه ذهبيه.

١٢	ضع في الفراغ الضمير المناسب ثمّ ترجم الجمل: الف. .... لا تصرخون: ..... ب. .... كانوا ينصحون: ..... ج. .... سوف يطبّعون: .....	١/٥
١٣	صنّع الكلمه المطلوبه: الف. الماضي من يُحاولُ..... ب. الامر من تشاركتن ..... ج. الامر من تُدخلين..... د. النهى من تُقبّلن: .....	٢
١٤	ترجم الكلمات التي تحتها خط: الف. من اجلسك هنا؟ الزملاء سوف تتعارفون.	١
١٥	اقرا النص ثم اجب عن الاسئله : حاول العلماء سِرُّ تلك الظاهره العجيبه؛ فأرسلوا فريقاً لزيارته المكان و التّعرفِ على السمك التي تتساقط على الارض بعد هذه الشديده. فوجدوا ان جميع السمك المنتشره على الارض بحجم واحد و نوع واحد ولكن الغريب في الامر ان الاسماك ليست متعلقه بالمياه المجاوره بل بمياه المحيط الاطلسي الذي يبعد مسافه مائتي كيلومتر عن محل سقوط السمك. يحدث إعصار شديد فيسحب السمك إلى السماء بقوة و يأخذها إلى مكان بعيد و عندما يفقد سرعته تتساقط على الارض. ١= متى تتساقط الاسماك على الارض؟ ٢- ماذا فعل العلماء لمعرفة سر هذه الظاهره العجيبه؟ ٣- ما هو سبب تشكيل هذه الظاهره؟ ٤- هل الاسماك متعلقه بالمياه المجاوره؟	٢

ارجولكم التوفيق ٢٠ نمرة

---

---

# الدّرس الخامس



## سوره لقمان آیه ۱۱      هذا خلق ا...

### اهداف درس:

۱. متن درس را درست بخواند و ترجمه کند.
۲. معنای واژگان را از عربی به فارسی بیان کند و تشخیص دهد.
۳. پیام متن را درک کند. که در باره آفریده‌های خداوند است.
۴. جمله اسمیه و فعلیه را در مثال‌های ساده از هم تشخیص دهد.
۵. فعل، فاعل و مفعول به را در جمله تشخیص دهد.
۶. مبتدا و خبر را در جمله تشخیص دهد.

### روش پیشنهادی

#### المعجم

- پیشنهاد می‌شود زمانی برای حفظ لغات در کلاس در نظر گرفته شود. و بهتر است دانش‌آموزان به گروه‌های چندنفره تقسیم شوند.
- **متن درس:** ابتدا آیه‌ی اول درس قرائت شود (آیه ۲۰ سوره‌ی عنکبوت) در قسمت کیف بدأ الخلق چگونه خداوند آفرینش را آغاز کرد با توجه به این قسمت از دانش‌آموز می‌خواهیم موضوع متن درس حدس بزند. این کار در انگیزه بخشی برای دریافت متن کمک خواهد کرد.
- **ترجمه متن:** برای ترجمه متن می‌توان از گروه‌بندی استفاده کرد. بدین ترتیب که می‌توان متن درس را با توجه به تعداد گروه‌ها تقسیم کرد. قبل از انجام ترجمه توصیه می‌شود با توجه به اینکه در بخش اعلما جملات فعلیه و اسمیه تدریس خواهد شد و پیش‌نیاز این مطلب درک کامل دانش‌آموز از فعل است، ابتدا متن توسط کتاب گویا قرائت شود و از دانش‌آموزان خواسته شود تا فعل‌ها و زمان آن‌ها را تشخیص بدهند سپس به ترجمه متن پیشنهادی مبادرت گردد.

## حوار

### گفتگوی گردشگر با راننده تاکسی

در این قسمت به استفاده از تاکسی در سفرهای زیارتی اشاره کرد. سپس با توجه به گروه‌بندی دانش‌آموزان ابتدا از آنها خواسته شود تا بخش حوار را ترجمه کنند که وظیفه ترجمه‌ی هرکدام از گردشگر و راننده تاکسی به عهده‌ی یک نفر از اعضای گروه واگذار می‌شود. سپس از دانش‌آموزان خواسته می‌شود تا حوار توسط گروه‌های ۲ نفره حفظ شود.

## اعلموا

در تشخیص مبتدا و خبر و مفعول و فاعل بهتر آن است که در ابتدا به انواع اعراب‌های اسم توجه شود و دانش‌آموز اعراب‌ها را بشناسد و سپس بعد از تعاریف مبتدا و خبر، مفعول و فاعل به ذکر اعراب‌های آنها بپردازد. به عنوان مثال: مبتدا مرفوع است / خبر مرفوع است / مفعول منصوب / فاعل مرفوع. البته در اعراب خبر باید به دانش‌آموزان گفته شود که همیشه مرفوع نیست بلکه تحت شرایطی می‌تواند منصوب هم باشد. مانند خبر افعال ناقصه.

### جمله اسمیه:

در این بخش می‌توان ابتدا برای تقریب به ذهن دانش‌آموز از قواعد زبان فارسی کمک گرفت. می‌توان به این نکته اشاره کرد که در زبان فارسی هر جمله ۲ بخش دارد: نهاد و گزاره معادل این دو قسمت جمله‌ی فارسی در زبان عربی تبدیل می‌شود به «مبتدا و خبر»

نهاد برابر با مبتدا

خبر برابر با گزاره

علاوه بر این دانش‌آموز در این قسمت باید به تشخیص فعل از اسم رسیده باشد یعنی بتواند فعل را تشخیص دهد.

در عربی با ۲ جمله مواجه هستیم:

۱- جمله اسمیه که شامل مبتدا و خبر می‌شود.

مبتدا معادل نهاد می‌باشد در ابتدای جمله می‌آید و درباره‌ی آن خبری گفته می‌شود.

خبر معادل گزاره می‌باشد. بخش دوم جمله اسمیه است و درباره‌ی مبتدا خبر می‌دهد.

مثال برای جمله اسمیه:

تلميذُ المدرسه انسانٌ مجتهدٌ

مبتدا مضاف‌الیه خبر صفت

در این جمله، اسمیه مبتدا دارای مضاف‌الیه و خبر دارای صفت می‌باشد.

۲- جمله فعلیه که شامل فعل + فاعل + مفعول است.

أَكَلَ الطفلُ الطعامَ

فعل فاعل مفعول

جمله اسمیه با اسم شروع می‌شود و جمله فعلیه با فعل شروع می‌شود.

### صفت و مضاف‌الیه:

هرگاه دو اسم در کنار هم بیایند یک ترکیب اسمی می‌سازند این ترکیب اسمی بر دو نوع است:

۱- وصفی (شامل موصوف و صفت) ۲- اضافی (شامل مضاف و مضاف‌الیه)

۱- اگر اسم دوم اول را توصیف کند به ترکیب اسمی «ترکیب وصفی» می‌گویند.

مانند: الكتابُ النافعُ کتاب سودمند در اینجا سودمند بودن برای کتاب صفت است.

۲- اگر اسم دوم فقط به اسم اول نسبت داده شود و آن را توصیف نکند به ترکیب اسمی اضافی می‌گویند.

مانند كتابُ التلميذِ در اینجا فقط مالکیت کتاب به دانش‌آموز نسبت داده شده است.

## تمارين

**تمرین اول:** هدف تقویت توانایی دانش‌آموز در کاربرد واژگان و نیز درک مطلب است.

**تمرین دوم:** هدف تقویت مهارت ترجمه با استفاده از کلمات و ساختارهای خوانده شده است.

**تمرین سوم:** هدف واژه‌شناسی است از این تمرین می‌توان در امتحان استفاده کرد.

**تمرین چهارم:** هدف تشخیص نقش و حالت فاعل، مفعول است.

**تمرین پنجم:** هدف تشخیص مبتدا و خبر است.

**تمرین ششم:** هدف ترجمه متن‌ها و شناخت مبتدا و خبر فاعل مفعول و مضاف‌الیه است.

بارم	نام و نام خانوادگی:	کلاس:
۱	۱- ترجمِ الكلماتِ المتی تحتها الخط يَنْتَشِرُ البَطُّ زَيْتاً خَاصّاً على أجسادها.	
۱	۲- أكتبِ الكلماتِ المترادفه والمتضاده. إضاعه / قُرب / بُعد / فِقدان الف) ..... = ..... ب) ..... ≠ .....	
۱	۳- عَيِّنِ الكلمه التي لا تناسبُ الكلماتِ الأخرى في المعنى الف) أزهار <input type="checkbox"/> غُصون <input type="checkbox"/> فواكه <input type="checkbox"/> أمطار <input type="checkbox"/> ب) تَعَلَّب <input type="checkbox"/> حَلِيب <input type="checkbox"/> شير <input type="checkbox"/> ذئب <input type="checkbox"/> جِرباء <input type="checkbox"/>	
۱	۴- أكتبِ مُفرداً أو جَمَعَ الكلماتِ. الف) زَيْت ..... ب) أضواء: .....	
۵	مهارة ترجمه به فارسی ۵- تَرجمِ العباراتِ التَّالِيَةَ الف) وَ هِيَ تَعَلَّمُ كَيْفَ تَسْتَعْمِلُ العُشْبَ المُناسِبَ لِلوقايه مِنَ الأمراضِ المُخْتَلِفَةِ . ب) الغواصونَ شاهدوا مِئاتِ المصابيحِ الكَهْرَ بَائيهِ مِنَ الأسماكِ المُضِيئَةِ . ج) هِيَ تَسْتَطِيعُ أَنْ تُديرَ رَأسَها دائِرَةً كامِلَةً دونَ أَنْ تُحَرِّكَ جِسمَها . د) أغلبُ الحَيواناتِ تَمَلِكُ لُغَةً عامَّةً تَسْتَطِيعُ مِنَ خلالها تَفاهِمَ مَعَ بَعْضِها . هـ) وَ لَكِنَّها تُعَوِّضُ هذا النِّقصَ بِتَحريكِ رَأسِها في كُلِّ ناحِيَةٍ	

۰/۵	<p>۶- عَيِّنِ التَّرْجِمَةَ الصَّحِيحَةَ</p> <p>الف) أَحَبُّ الْأَعْمَالِ حِفْظُ اللِّسَانِ.</p> <p>۱) بهترین کارها نگاه داشتن زبان است <input type="checkbox"/></p> <p>۲) محبوب ترین کارها حفظ زبان است. <input type="checkbox"/></p> <p>ب) أَسْتَعِينُ بِاللَّهِ فِي حَيَاتِي فِي جَمِيعِ الْأُمُورِ</p> <p>۱) در زندگی خویش از خدا در همه کارها یاری جو <input type="checkbox"/></p> <p>۲) در زندگی ام از خدا در همه کارها یاری می خواهم <input type="checkbox"/></p>
۳	<p>۷- أَكْمِلِ التَّرْجِمَةَ</p> <p>الف) هَلْ يُمَكِّنُ أَنْ يَسْتَعِينَ الْبَشَرُ بِالْبَكْتِيرِيَا الْمُضِيئَةِ لِإِرْنَارِهِ الْمَدُنَ</p> <p>آیا ..... بشر از باکتری نورانی برای ..... شهرها ..... .</p> <p>ب) خَبِرْنَا نَجَاحَ فَرِيقِنَا أَثَارَ انْتِبَاهِ زُمْلَانِنَا.</p> <p>خبر ..... تیم ما ..... هم کلاسی هایمان را .....</p>
۲	<p>مهارت شناخت و کاربرد قواعد</p> <p>۸- تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ</p> <p>الف) «أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَ تَنْسَوْنَ أَنْفُسَكُمْ»</p> <p>ب) «إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطَايَانَا»</p> <p>ج) رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا»</p>
۱	<p>۹- ضَعِ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً «كَلِمَةٌ زَائِدَةٌ»</p> <p>يُكَلِّفُ / أَنْزَلْنَا / لَا تَبْتَدِعُوا / كَفَّرَ / سَتَعَلَّمِينَ</p> <p>الف) فعل ماضی ..... (ب) فعل مضارع ..... (ج) فعل امر ..... (د) فعل نهی .....</p>

٢	<p>١٠- عَيِّنِ الْمَحَلَّ الْأَعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ</p> <p>الف) طَبَخَ الْأُمُّ الْحَنُونَ طَعَامَ الْعِشَاءِ</p> <p>ب) أَلْعَلِمُ كَنْزٌ عَظِيمٌ</p> <p>ج) إِضَاعَةُ الْفُرْصَةِ غُصَّةٌ</p> <p>د) تُعْطَى الْبَقْرَةُ الْحَلِيبَ</p>
١	<p>١١- أَكْتُبِ الْكَلِمَةَ الْمُنَاسِبَةَ فِي الْفَرَاغِ</p> <p>الف) حَيَوَانٌ ذَاتُ عَيُونٍ مُتَحَرِّكَةٍ: .....</p> <p>ب) نَشْرُ النَّوْرِ: .....</p> <p>ج) عَدَمٌ وَجُودِ الضَّوِّءِ: .....</p> <p>د) طَائِرٌ يَعِيشُ فِي الْبَزِّ وَالْمَاءِ: .....</p> <p>ذَنْبٌ / إِنْارَهُ / ظَلَامٌ / الْخُرْبَاءُ / الْبَطُّ</p>
١	<p>١٢- عَيِّنِ الْجُمْلَةَ الصَّحِيحَةَ وَغَيْرَ الصَّحِيحَةِ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَالْوَاقِعِ صَحِيحٌ غَيْرِ صَحِيحٍ</p> <p>الف) الْأَمَانَةُ تَجْلِبُ الرِّزْقَ وَالْخِيَانَةُ تَجْلِبُ الْفَقْرَ.</p> <p>ب) مَرَقَدُ الْأَمَامِ السَّابِعِ وَالتَّاسِعِ فِي كَرْبَلَاءِ.</p> <p>ج) أَلْعَصْفُورُ طَائِرٌ أَسْوَدُ اللَّوْنِ لَيْسَ جَمِيلَ الصَّوْتِ.</p> <p>د) أَلْفَلَّاحُ يَعْمَلُ فِي الْإِدَارَةِ وَالْمُوظَّفُ يَعْمَلُ فِي الْمَزْرَعَةِ.</p>
٠/٥	<p>١٣- رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ وَ اكْتُبِ سَوْألاً وَ جَوَاباً صَحِيحاً.</p> <p>المسافه / أظن / من / إلى / سبعة / كيلومتراً / هناك / بغداد / و ثلاثين / كم / ؟</p>
٢٠ نمره	جمع كل

## «طرح درس روزانه» درس ۵

مشخصات		نام درس: هذا خَلَقُ اللهُ		موضوع درس: جمله فعلیه و جمله اسمیه	
هدف کلی		آشنایی با جمله اسمیه، فعلیه، فاعل، مفعول، مبتدا، خبر و ترجمه لغات جدید.			
اهداف رفتاری		جمله اسمیه و فعلیه را در جملات تشخیص و فاعل و مفعول و فعل، مبتدا و خبر را بیان کنند. ترجمه لغات جدید را با توجه به ریشه آن بگویند.			
فعالیت‌های قبل از تدریس و ایجاد انگیزه	سلام و احوالپرسی، حضور و غیاب با آیه «قل سیروا فی الأرض فانظرو کیف بدأ الخلق» درس را آغاز می‌کنیم و از شگفتی‌های آفرینش از دانش‌آموزان سوال می‌کنیم بعد برای ترجمه درس مهیا می‌شویم.	روش تدریس	وسایل	زمان	
		پرسش و پاسخ	کتاب درسی	۵ دقیقه	
ارزشیابی ورودی (الف) رفتار ورودی (ب) پیش آزمون	تشخیص فعل در جمله، نهاد و گزاره در جملات فارسی را دانش‌آموزان می‌دانند و در این زمینه سوالاتی از دانش‌آموزان به عمل می‌آید	پرسش و پاسخ	تخته سیاه	۵ دقیقه	
تنظیم محتوا یا ارائه درس جدید	ابتدا معلم دو جمله «جاء علی» «علی جاء» را در روی تخته می‌نویسد و از بچه‌ها تفاوت این دو جمله را می‌پرسد. بعد جمله اسمیه و فعلیه بیان می‌شود و ارکان جمله اسمیه: مبتدا و خبر مطرح می‌شود و ارکان جمله فعلیه: فعل + فاعل + مفعول نیز بیان می‌شود. معلم چند جمله در روی تخته می‌نویسد و از دانش‌آموزان می‌خواهد جمله اسمیه و فعلیه را در جملات تشخیص دهند و ارکان آن را بیان کنند. بعد از ارائه قواعد از دانش‌آموزان خواسته می‌شود که لغات درس را بخوانند و ریشه آن را بگویند مثلاً اِنْتَعَدَ با کلماتی مثل بعید، بَعْدَ هم ریشه است. و سرانجام با کمک دانش‌آموزان ترجمه درس گفته می‌شود.	سخنرانی پرسش و پاسخ	تخته سیاه کتاب درسی	۵۰ دقیقه	
فعالیت‌های تکمیلی	خلاصه قواعد درس یکبار با کمک دانش‌آموزان گفته می‌شود.	پرسش و پاسخ	-----	۵ دقیقه	
خلاصه و نتیجه‌گیری	تمارینی از کتاب مشخص می‌شود تا دانش‌آموزان برای جلسه آینده حل نمایند (از هر تمرین نمونه‌ای حل کرده)	پرسش و پاسخ سخنرانی	کتاب درسی و تخته	۲۰ دقیقه	

---

---

# الدّرس السادس



### المعالم الخلابه

#### اهداف درس:

۱. متن درس را روان قرائت و ترجمه کند.
۲. معنای لغات جدید عربی به فارسی را بیان کند.
۳. معنای اعراب (نقش کلمه) را تشخیص دهد.
۴. کلمات معرب و مبنی را تشخیص دهد.
۵. چهار حالت رفع، نصب جر و جزم علامتها را بشناسد.
۶. نقش و اعراب فاعل مفعول مبتدا و خبر و مضاف الیه را درست تشخیص دهد.
۷. اعراب صفت را تشخیص دهد که تابع موصوفش است.

#### روش تدریس

##### المعجم

- مانند درس‌های گذشته توسط کتاب گویا در کلاس خوانده شود. و می‌توان کلمات ارائه شده را تکرار نمود.
- متن درس درباره‌ی جاذبه‌های جهانگردی در ایران است که تقریباً از هر استانی یکی از جاذبه‌های آن ذکر شده است. و از می‌توان سؤال کرد که این مسئله باعث ایجاد انگیزه می‌شود.
- تصاویر زیبایی از مناطق گردشگری و زیارتی ایران در متن درس ۶ آمده است که عبارتند از:  
شهر مقدس مشهد، کوه دماوند، شاهچراغ، حافظیه و سعدیه در شیراز، پاسارگاد، کتیبه بیستون، قلعه‌ی فلک‌الافلاک خرم‌آباد، قلعه والی ایلام، آرامگاه ابن سینا در همدان، آبشارهای شوشتر و بادگیرهای یزد.
- با توجه به این اماکن می‌توان ابتدا از فیلم‌های مستند ساخته شده در این رابطه کمک گرفت.

## حوار

گفتگو در داروخانه است که از موضوع‌های پرکاربرد در زندگی است. با توجه به اینکه در این حوار از نام داروهایی مانند داروهای آرام‌بخش و آنتی‌بیوتیک استفاده شده است برای ایجاد انگیزه در این بخش پیشنهاد می‌شود در مورد پیشگیری از بیماری‌ها و رعایت نکات ایمنی با دانش‌آموزان صحبت شود.

## اعلموا

معرب و مبنی انواع چهارگانه اعراب  
در این بخش ابتدا انواع کلمات معرفی می‌شود.

۱- اسم ۲- فعل ۳- حرف

**معرب:** اگر حرکت حرف آخر این کلمه‌ها در نقش‌های متفاوتی که می‌پذیرند (نقش‌های مبتدا و خبر فاعل و مفعول و مضاف الیه) تغییر کند به آنها معرب می‌گوییم.

**مبنی:** اگر حرکت حرف آخر این کلمه‌ها در نقش‌های متفاوتی که می‌پذیرند تغییر نکند به آنها مبنی می‌گوییم.

برای تقریب به ذهن بیشتر دانش‌آموز می‌توان از مثال استفاده نمود.

## اعراب نصب:

کلمه‌ی دارای اعراب نصب را منصوب می‌گوییم.

نصب	کلمات معرب	
مفرد	— —	الكاتبَ كاتبٌ
مثنی	— ین	الكاتبینِ
جمع مذكر	— ین	الكاتبینَ

می‌توان برای تشخیص یا ء در مثنی و جمع به نون آن اشاره کرد که یا ء در معنی دارای نون کسره‌دار است و یا در جمع دارای نون فتحه‌دار است.

## اعراب جر

کلمه دارای اعراب جر را **مجرور** می‌گوییم.

نصب	کلمات معرب	
مفرد	الكاتبِ كاتبٍ	— —
مثنی	الكاتبینِ	— ینِ یعنی یا ء
جمع مذکر	الكاتبینَ	— ینَ یعنی یا ء

## اعراب جزم:

کلمه دارای اعراب جزم را **مجزوم** می‌گوییم.

نصب	کلمات معرب	
مفرد	الكاتبِ كاتبٍ	—
مثنی	يکتبا ← یکتبا	حذف نون ا
جمع مذکر	يکتبوا ← یکتبوا	حذف نون وا

باید این توضیح قبل از اشاره به اعراب هر یک از این کلمات داده شود که:

این نقش‌ها در صورت معرب بودن دارای این اعراب‌ها هستند:

نقش‌ها	حرکات
مبتدا و فاعل	اعراب مرفوع
مفعول	اعراب منصوب
مضاف الیه	اعراب مجرور

در این جا می‌توان به این نکته اشاره کرد که خبر دربارهٔ مبتدا، خبری را می‌دهد. بنابراین در این جمله که «رنگ سفید» قسمت اول جمله است چون «سفید خبری را درباره رنگ نمی‌دهد پس خبر نیست»، با اینکه اعراب آن مرفوع است بلکه صفت آن است.

---

همچنین می‌توان به این نکته اشاره نمود که اعراب صفت با اعراب موصوف یکی است. بنابراین در این مثال:

که اللونُ موصوف و مرفوع است. الابيض هم که صفت است مرفوع است اللونُ الابيضُ در این قسمت می‌توان راه تشخیص برای صفت و مضاف‌الیه قرار داد. به این ترتیب که هرگاه در ترکیب وصفی از «تر» استفاده کنیم کلمه ی جدید معنی‌دار خواهد بود. ← رنگ سفیدتر ولی برای ترکیب اضافی این طور نیست ← رنگ آرامش‌تر

**مثال کلی برای جمله فعلیه**

فَحَصَّ الطَّبِيبَ إِسْنَانَ الْوَلَدِ الصَّغِيرِ

فعل      فاعل و مرفوع      مفعول و منصوب

## تمارین

**تمرین اول:** هدف تقویت توانایی دانش‌آموزان در کاربرد واژگان و درک مطلب است.

**تمرین دوم:** هدف شناخت لغات و بکارگیری آن

**تمرین سوم:** قرار دادن فعل‌های مناسب با توجه به جمله

**تمرین چهارم:** تشخیص کلمات معرب از غیر معرب

**تمرین پنجم:** ترجمه متن و تشخیص مبتدا، خبر، فاعل، مفعول و مضاف‌الیه است.

بارم	نام و نام خانوادگی:	کلاس:
۱	۱- ترجمِ الكلماتِ التي تحتها خطاً غابَهُ حِرَاءٌ فِي جَزِيرِهِ قِشْمٍ وَ الشَّاطِئِ الصَّغْرَى لِمِيْنَاءِ نَسَا بِهَارٍ جَمِيْلَةٍ جَدًّا	
۱	۲- اُكْتُبْ فِي الْفَرَائِغِ الْكَلِمَاتِ الْمُرَادِفَةَ وَالْمُتَضَادَّةَ. دَوْل / بِيْع / شِرَاء / بِلَاد الف) ..... ≠ ..... ب) ..... = .....	
۰/۵	۳- عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الَّتِي لَا تَنَاسِبُ الْكَلِمَاتِ الْآخَرَى فِي الْمَعْنَى الف) عُرفه (اتاق) <input type="checkbox"/> صَفَّ (كلاس) <input type="checkbox"/> فُسْتُق (پسته) <input type="checkbox"/> فُسُّ (لانه) <input type="checkbox"/> ب) لَفَافَه (باند) <input type="checkbox"/> خَلَابَه (جذاب) <input type="checkbox"/> حَبَّ (قرص) <input type="checkbox"/> مَجْرَار (دماسنج) <input type="checkbox"/>	
۰/۵	۴- اُكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعَ الْكَلِمَاتِ. الف) شاطي ..... ب) سجاجيد: .....	
۵	مهارت ترجمه به فارسی ۵- للترجمه الف) قد سَجَلَتْ مُنْظَمَةُ الْيُونِسْكَو الدَّوْلِيَّةُ الْعِمَارَاتِ الْاَثْرِيَّةَ فِي اَصْفَهَانَ. فِي قَائِمَةِ التُّرَاثِ الْعَالَمِيِّ. ب) الْمَحَافِظَاتُ الشَّمَالِيَّةُ الثَّلَاثُ عَلَى شَاطِئِ بَحْرِ قَزْوِينَ قَرَّاعَةٌ بِمَنَاطِرِهَا الْجَمِيْلَةِ. ج) كَهْفٌ عَلَى صَدْرِ بِمَدِينَةِ هَمْدَانَ مِنْ أَطْوَلِ الْكُهْرَفِ الْمَائِيَةِ فِي الْعَالَمِ. د) أَصْدِقَائِي السَّائِحُونَ سَارُوا إِلَى يَزْدَ وَمَنَاطِقِهَا الصَّحْرَاوِيِّهِ لِلسَّفَرِ الْعِلْمِيِّ بِالسَّيَّارَةِ. هـ) الْمَنَاطِقُ الثَّقَافِيَّةُ وَ التَّارِيخِيَّةُ فِي اِيْرَانَ تَجْذِبُ كَثِيرًا مِنَ السَّائِحِينَ إِلَيْهَا.	



١	<p>١٠- عَيِّن الجوابَ الصحيح</p> <p>الف) جمع مؤنث غايب از يَشْهَدُ :</p> <p>ب) مفرد مذکر غايب از اِبْتَعَدْنَا:</p> <p>ج) مثنى مؤنث از أُحْرُسَ :</p> <p>د) متکلم وحده از دَرَّسَ :</p>
١/٧٥	<p>١١- عين الفاعل و المفعول و المبتدا و الخبر و الصفه والمضاف إليه و اعرابها في الجمل التاليه</p> <p>الف) فَحَّصَ الطَّيِّبُ أَسْنَانَ الْوَلَدِ الصَّغِيرِ</p> <p>ب) أَلَّلَوْنَ الْإِبْيَضِ لَوْنَ الْهُدُوءِ</p>
١	<p>١٢- ضع في الفراغ كلمة مناسبة من الكلمات التالية</p> <p>لِفَافَةٍ / رَائِعَةٍ / مُحَافِظَاتٍ / الرِّيفِ / مُهَدَّثَةٌ</p> <p>الف) أَلْعَيْشُ فِي ..... جَمِيلٌ جَدًّا</p> <p>ب) كَتَبَ الطَّبِيبُ لِلْمَرِيضِ حُبُوبًا ..... لِمُعَالَجَةِ صُدَاعِهِ.</p> <p>ج) الرِّزُّ مَعَ السَّمَكِ طَعَامٌ مَحْبُوبٌ فِي ..... بِشَمَالِ إِيرَانَ.</p> <p>د) قَرَأْتُ قَصِيدَةً ..... لِأَمِيرِ الشُّعْرَاءِ أَحْمَدِ شُوقِي.</p>
٠/٥	<p>١٣- عَيِّن الصحيح و الخطاء حول المعنى في العبارات</p> <p>الف) الرِّمَانُ شَجَرٌ يُعْطَى ثَمَرًا أَحْضَرَ اللَّوْنِ.</p> <p>ب) إِنَّ الْجَزَرَ مُفِيدٌ لِتَقْوِيهِ الْعَيُونِ.</p> <p>ج) الصَّيْدَلِيَّةُ مَكَانٌ لِبَيْعِ الْأَدْوِيَةِ.</p>
٢٠ نمره	جمع كل

جدول خلاصه طرح درس روزانه

مقطع تحصیلی: دهم		نام کتاب درسی: عربی دهم انسانی	مشخصات کلی
نام درس: المعالم الخلابه		الدرس السادس	
موضوع درس		۱- صفحه ورود به درس ۲- متن درس ۳- واژه‌های جدید ۴- درک مطلب ۵-	مغرب و معنی و اعراب کلمات
هدف کلی درس		۱- آشنایی با کلمات جدید درس ۴- آشنایی با ۴ حالت رفع نصب و جر و جزم ۲- آشنایی با معنای اعراب ۵- آشنایی با اعراب فاعل مفعول مبتدا و خبر و مضاف الیه ۳- آشنایی با کلمات مغرب و معنی	
هدف‌های جزئی درس			
هدف‌های رفتاری درس		دانش آموز در پایان درس باید بتواند: ۱- واژه‌های جدید درس را از عربی به فارسی ترجمه کند. ۲- متن درس را بخواند بفهمد و ترجمه کند ۳- کلمات مغرب دینی را تشخیص دهد. ۴- نقش و اعراب حامل و مفعول و مبتدا و خبر و مضاف الیه و صفت را تشخیص دهد. ۵- ۴ اعراب اصلی رفع نصب جر جزم را شناسایی کند.	
رفتار ورودی دانش‌آموزان		۱- باید توانایی تشخیص فاعل مفعول مبتدا و خبر و مضاف الیه را داشته باشد.	
وسایل آموزشی	کتاب درسی تخته، تخته هوشمند	زمان پیشنهادی برای دوره انتخابی ۴۵ دقیقه	زمان پیشنهادی برای دوره راهنمایی ۳۰ دقیقه
فعالیت‌های قبل از شروع تدریس	سلام و احوالپرسی، حضور و غیاب با آیه (قل سیروا فی الارض فأنظروا کیف کان عاقبه‌الذین من قبل ) آغاز می‌کنیم و فیلم آموزشی و مستند در این باره نمایش دهیم.	۵	
ارزشیابی تشخیصی یا (تنظیم سوالات برای ارزیابی درس قبل)	تشخیص فعل فاعل مفعول و مبتدا و خبر در جمله و در این زمینه سوالاتی از دانش‌آموزان می‌پرسیم	۱۰	



۱۰		اهمیت دانستن اعراب کلمات در جمله و اینکه با تغییر اعراب و نقش کلمات در جمله معنای کلمات نیز تغییر پیدا می‌کند. ۱- اشاره به آیه اول درس‌ها تصویر اول درس که به نقاط مختلف استانهای ایران اشاره دارد. ۲- اشاره به اعراب کلمات یادگرفته شده از قبیل فاعل، مفعول و اینکه از طریق اعراب نقش قابل تشخیص است	آماده سازی (ایجاد انگیزه)	ارایه محتوا
۵۰		جلسه نخست ترجمه متن درس و المعجم و حوار و حل درک مطلب با استفاده از کتاب گویا و گروه‌بندی جلسه دوم: قرائت و توضیح بخش اعلموا ابتدا معرب و معنی سپس اعراب هرکدام از فاعل	ارائه درس جدید	
۱۰		از دانش‌آموزی خواهیم در متن درس هر یک از فعل فاعل مفعول مبتدا و خبر را بیابند	جمع‌بندی	
۵		حل تمرینات کتاب در جلسات بعدی	تعیین تکلیف (فعالیت‌های خارج از کلاس)	

---

---

# الدّرس السابع

### صناعة النفط

#### اهداف درس

۱. واژگان جدید را بداند
۲. متن درس به همراه ترجمه را بخواند
۳. فعل مجهول را شناسایی و طرز ساختن آن را بداند.
۴. نایب فاعل و انواع فاعل و به کار بردن آن را تشخیص دهد.

#### روش پیشنهادی

- برای ایجاد انگیزه برای دانش‌آموزان پیشنهاد می‌شود قرآن به کلاس آورده شود و قرائت بخشی از آیات سوره هود که مناسب با متن درس می‌باشد انجام گیرد.
- در این زمینه می‌توان از فیلم استخراج نفت و یا پاورپوینت استفاده کرد. و صحبت پیرامون اوپک و بازار جهانی و اقتصاد کشورمان برای دانش‌آموزان می‌توان بیان کرد.
- لغات عربی خوانده شود و دانش‌آموزان تکرار نمایند. و بعد کارتهایی از کلمات و ترجمه آن تهیه شده و در اختیار دانش‌آموزان قرار داده شود. یک طرف ترجمه و در طرف دیگر متن عربی نوشته شود که با تکرار، لغات در ذهن دانش‌آموز جایگزین خواهد شد.
- متن را برای دانش‌آموزان قرائت نمود سپس دانش‌آموزان دو به دو با هم بخوانند و متن را ترجمه کنند در نهایت با همکاری متن ترجمه شود. (بیشتر لغات مربوط به سال‌های قبل و یا از دروس قبلی می‌باشد بنابراین دانش‌آموز نسبت به آن بیگانه نیست).

## فعل مجهول

- فعلهای مجهول درس روی کارت نوشته شود. و یا می توان پاورپوینت نیز تهیه کرد.
- با توجه به مشترک بودن درس ادبیات فارسی و عربی از جملات فارسی نیز می توان در ابتدا استفاده کرد. مثال: ۱- زهرا لیوان را شکست. ۲- لیوان شکسته شد.

توجه دانش آموزان را به فاعل بودن زهرا جلب کرد.

در جمله اول (فعل + فاعل + مفعول) در جمله دوم فعل و مفعول می باشد.

در جمله دوم در اینجا فاعل حذف شده است.

در فارسی ما دو جمله داریم:

۱- معلوم: دارای فاعل می باشد.

۲- مجهول: بدون فاعل می باشد، (ناشناخته)

در زبان فارسی فعل برای مجهول کردن «شد» برای ماضی

در زبان فارسی فعل برای مجهول کردن «می شود» برای مضارع

دیده شد خورد شد

دیده می شود خورده می شود

در زبان عربی طریقه ساختن فعل مضارع متفاوت می باشد.

بر وزن فُعِلَ در ماضی یُفَعَلُ در مضارع

كُتِبَ نوشته شد يَكْتُبُ نوشته می شود.

پس در عربی با اعراب تغییر می کند.

هر فعل ماضی که اولین حرفش ضمه ُ و عین الفعل کسره ِ باشد/ مجهول است.

هر فعل مضارع که اولین حرفش ضمه ُ و عین الفعل فتحه َ باشد/ مجهول است.

## فعل معلوم و مجهول

فعل معلوم فعلی است که فاعلش مشخص است.

مثال: اِسْتَرْجَعَ الرَّجُلُ الْاِمَانَةَ (پس گرفت/ چه کسی؟)

فعل مجهول فعلی است که فاعلش مشخص نیست.

مثال: استرجعت الامانة (پس گرفته شد. چه کسی؟)

توجه: فعل مجهول فاعل ندارد.

### ساخت فعل مجهول

#### فعل مضارع

حرف اول ـُ و یکی مانده به آخر ـَ مثال يُجَنَّبُ (می آورد) يُجَنَّبُ: (آورده می شود)

#### فعل ماضی

حرف اول ـُ جَلِبَ (آورده شد)

در فعل مجهول مفعول به جای فاعل می نشیند و به آن نایب می گویند و اعراب فاعل را هم می پذیرد.

فعل مجهول فقط از افعال متعددی ساخته می شود.

برخی از افعال در ترجمه خودشان مفهوم شی را دارند اما مجهول نیست مانند انكسرت (شکسته شد) انكسرت الزجاجه (شیشه شکسته شد)

در اینجا الزجاجه فاعل است. (قبلاً گفته شد که فعل مجهول از افعال متعددی ساخته می شود و انکسر، فعل متعددی نیست)

روی تابلو می توان حرکات را با رنگ های متفاوت تغییر داد.

چند کلمه معلوم و چند کلمه مجهول می نویسیم تا دانش آموزان تشخیص دهند.

كُتِبَ	كُتِبَ	يُكْتَبُ
نوشت	نوشته شد	نوشته می شود
ضُرِبَ	ضُرِبَ	يُضْرَبُ
زد	زده شد	زده می شود.

## انواع فاعل و نایب فاعل

۱- فاعل اسم ظاهر ← به صورت کلمه مستقل بعد از فعل بیاید ← نَجَحَ كَاطِمٌ فِي الْامْتِحَانِ

۲- ضمیر بارز معادل شناسه در زبان فارسی است.

ماضی - مضارع - امر و نهی متصل است یدخلون فی دین ا....

۳- ضمیر مستتر ضمیری که پنهان است.

## حوار:

معلم مکالمه را بخواند و ترجمه کند و دانش‌آموزان به صورت گروه‌های دونفره با هم تکرار نمایند.

## تمرین

**تمرین ۱:** دانش‌آموزان لغات المعجم را باید خوب مسلط باشند تا جواب بدهند.

**تمرین ۲:** باید لغات را بدانند تا بتوانند کلمات را جایگزین کنند.

**تمرین ۳:** این تمرین مربوط به فعل مجهول می‌باشد و برای دانش‌آموزان در صورت نیاز توضیح

داده شود.

**تمرین ۴:** مربوط به معجم و لغت‌شناسی و حفظ کلمات می‌باشد.

**تمرین ۵:** تشخیص کلمه موردنظر می‌باشد.

بارم	نام و نام خانوادگی:	کلاس:	زمان: ۵۰ دقیقه
۵	۱- ترجم العبارات التاليه الى الفارسيه الف) للنفط استعمال آخر في الصناعات ب) تقل النفط عبر الانابيب اقل خطراً في نفعه من ثقله نباقلات النفط. ج) ايران من الخبير الدول المصدره للنفط د) يحفر العمال بئراً و يضعون انبواباً فيها هـ) يصنع من النفط المطاط و مبيدات الحشرات.		
۱	۲- عين المترادف و المتضاد الف) بعيد <input type="checkbox"/> قريب <input type="checkbox"/> احسن <input type="checkbox"/> افضل		
۲	۳- عين الكلمه التي لا تناسب الكلمات الاخرى في المعنى و القواعد الف) يعرف <input type="checkbox"/> تطبخ <input type="checkbox"/> ينزل <input type="checkbox"/> تطع <input type="checkbox"/> ب) البنزين <input type="checkbox"/> النفط <input type="checkbox"/> البط <input type="checkbox"/> الغاز <input type="checkbox"/> ج) يشاهدون <input type="checkbox"/> يخرجون <input type="checkbox"/> استخدموا <input type="checkbox"/> تعلموا <input type="checkbox"/>		
۲	۴- اكمل الفراغات في ترجمه الف) النفط سائل اسود يصنع منه اشياء كثيره نفث ..... است كه از آن چيزهاى بسيارى ..... ب) صنع جهازاً لتقليل استهلاك الكهرباء فى الحاسوب دستگاهى براى ..... در رايانه ساخته شد.		

۲	<p>۵- عين الترجمة الصحيحة</p> <p>الف) تُصنَع حلويات لذيذة في مدينة اصفهان <input type="checkbox"/></p> <p>۱- در اصفهان شیرینی جات خوشمزه‌ای ساخته می‌شود. <input type="checkbox"/></p> <p>۲- در اصفهان شیرینی جات خوشمزه‌ای می‌سازند <input type="checkbox"/></p> <p>ب) البئرُ حفره عميقة يَسْتَخْرِجُ الماء او النفط منها <input type="checkbox"/></p> <p>۱- چاه گودالی عمیق است که از آن آب یا نفت استخراج می‌شو. <input type="checkbox"/></p> <p>۲- چاه یک گودال عمیق است که آب یا نفت را از آن استخراج می‌کنند. <input type="checkbox"/></p>
۳	<p>۶- ضَع ما طلب منك</p> <p>الف) المجهول مَنْ يُغلق</p> <p>ب) النهي من تشاهدن</p> <p>د) المصدر من تعلمون</p> <p>هـ) المضارع من انتخب</p>
۲	<p>۷- ضع في الفراغ كلمة مناسبة من الكلمات التالية «كلمتان زائدتان</p> <p>ينقلُ / استهلاك / تستغرقُ / الميناء / مخطه / المنحدرات /</p> <p>الف) شاهدتُ مِنْ .....سُقنا كبيرة في البَحر</p> <p>ب) نادى السائق أخى الصَغير في .... الحافلة</p>
۲	<p>۸- اجب عن الاسئلة</p> <p>الف) ما هو رقم بيتكم</p> <p>ب) ما كان طعامُ الفطور و الغداء و العشاء و أمس؟</p>
۱	<p>۹- رتّب الكلمات</p> <p>طعام / شای / ماهو / جُبَنَه / و / زُبْدَه / الفطور / و</p>



۱	روؤس مطالب	۱- صفحه ورود به درس ۲- متن درس - ۳- واژه جدید ۴- درک مطلب ۵- گفتگو ۶- قواعد معلوم و مجهول
۲	اهداف کلی	۱- آشنایی با کلمات جدید و یادآوری درس‌های پیشین. ۲- آشنایی با فعل معلوم و مجهول ۳- نائب فاعل
۳	هدفهای رفتاری	در فرایند تدریس دانش آموزان می‌توانند: الف) فعلهای مجهول را بشناسند. ۲- متن درس را به خوبی ترجمه کنند. ۳- فاعل و نائب فاعل و انواع آن را تشخیص دهند.
۴	رفتار ورودی	۱- آشنایی با فعل ماضی و مضارع و کاربرد آن
۵	ارزشیابی تشخیصی	۱- در متن درس فعلها را استخراج کند. ۲- فعل معلوم و مجهول را تشخیص دهد.
۶	خلاصه درس	از مطالب پیرامون درس خلاصه نوشته شود و بازبینی شود.
۷	ارزشیابی	دانش آموز باید بتواند ۱- متن را ترجمه کنند و لغات را به خاطر بسپارند. ۲- فعل معلوم و مجهول را شناسایی کنند. ۳- بتوانند معلوم و مجهول را در جمله بکار ببرند.
۸	تکلیف و خلاقیت	استفاده از الگوهای تدریس و فعالیت گروههای دانش‌آموزی و پرسش و پاسخ توضیحی و سخنرانی و فلش کارت و پاور پوینت.

مراحل تدریس و تنظیم محتوا - ۵۷ دقیقه از ۸۰ دقیقه

ردیف	مراحل تدریس	شرح تدریس	زمان
۱	معارفه	۱- سلام و احوالپرسی ۲- حضور و غیاب ۳- قبل از شروع تدریس روشهای مربوط به یاددهی و یادگیری مورد نظر را مشخص خواهیم کرد.	۵
۲	ایجاد انگیزه	قرآن به کلاس آورده شود و قرائت بخشی از آیات سوره هود که مدنظر درس می باشد انجام گیرد و کلاس با معنویت که عربی زبان قرآن است آغاز شود همراه با معانی آیات	۱۰
۳	معرفی درس و بیان اهداف	درس در مورد صنعت نفت و مواهب الهی آن می باشد و می توان از فیلم استخراج نفت و یا پاور پوینت استفاده کرد.	۵۰
۴	شروع تدریس و ارائه درس	۱۵ دقیقه لغات را بخوانند و حفظ کنند متن خوانده و توسط دانش آموزان ترجمه و فعل معلوم و مجهول با استفاده از فلش کارت و پاورپوینت میتوان انجام داد.	۲۵

---

---

# الدّرس الثامن

## يا من في البحار عجائبه

انت الذي في السماء عظمتك و في الارض قدرتك و في البحار عجائبك

تو کسی هستی که بزرگیات در آسمان و توانمندیات در زمین و شگفتی‌هایت در دریاهاست.

امیرالمؤمنین علی (ع)

### اهداف درس

۱. آموختن واژگان جدید
۲. یادگیری متن درس به همراه ترجمه
۳. آموختن جار و مجرور
۴. فراگرفتن جمله اسمیه و فعلیه و کاربرد آن

### روش پیشنهادی

- برای شروع و ایجاد انگیزه در دانش‌آموزان مفاتیح به کلاس آورده و فرازی از جوشن کبیر در کلاس قرائت شود و صواب قرائت و خواص بعضی از فرازهای آن برای دانش‌آموزان بیان شود و در حقیقت عربی با قرآن و دعا عجین شود تا به صورت کاربردی آن را فرا گیرند.
- از فیلم دلفین‌ها و ارتباط آن‌ها می‌توان استفاده کرد. و در نهایت داستان درس که نجات فردی توسط دلفین و یاری کردن حیوانات به انسان است و نعمات زیادی که خداوند در اعماق دریاها قرار داده است تا انسان بتواند از این مواهب بهره‌مند شود.
- سه خط آخر درس نیز را می‌توان تأکید بیشتری کرد که حدیثی زیبا از پیامبر (ص) می‌باشد.

## اعلموا

### جار و مجرور:

حروف اضافه مین ، فی - الی - علی - ب - ل - عن - ک - را روی کارت نوشته شود و هر کدام از حروف اضافه در کنار کلمات گذاشته شود. مثل: الی الفندق - الی حرف جر و الفندق مجرور - در مجموع جار و مجرور می‌شود.

**نکته:** به حرف جر، جار به اسم بعد از آن مجرور و به هر دو جار و مجرور می‌گویند.

جمله اسمیه: جمله‌ای که با اسم شروع شود و دارای ارکان: مبتدا + خبر مبتدا در فارسی همان نهاد + خبر در فارسی گزاره می‌باشد اعرابشان همیشه به صورت ضمّه می‌باشد.

مثال: الطالبُ مُجَدِّدٌ

مبتدا خبر

نهاد گزاره

### حرف جر

این حروف بر سر اسم آمده و باعث تغییر حرکت آخر در اسم می‌شوند (اگر اسم معرب باشد)

این حروف با اسم بعد از خودشان مانند متمم در زبان فارسی هستند.

«به حرف جر، جار» و به اسم بعد از آن «مجرور به حرف جر می‌گویند» و به ترکیب این دو جار و

مجرور گفته می‌شود.

این حروف عبارتند از: مین (از) - ل (برای: مال: داشتن) ک (مانند) مَن (از: درباره) فی (در) الی

(به - به سوی - تا) ب (به وسیله؛ با) علی (بر روی) و (در حالت قسم) حتّی (تا) و ...

مثال:

ذَهَبَ عَلَيَّ الْمَدْرَسَةُ

↓ ↓  
فاعل فعل  
مجرور به حرف جر

**توجه:** جار و مجرور گاهی خبر واقع می‌شود. در این صورت اولویت پیدا کردن محل اعرابی با خبر

می‌باشد.

مثال: فی الحقیبه کتابٌ . کتاب (مبتدا) فی الحقیقه (خبر)

جمله فعلیه: جمله‌ای که با فعل آغاز می‌شود و ارکان آن فعل + فاعل + مفعول + ...

قَرَبْتُ الْوَالِدَةَ مِنْ قَرِيهِ

فعل فاعل جار و مجرور

### اهم معانی حروف جر

مِنْ هُنَا إِلَى هُنَاكَ ← از

از اینجا تا آنجا

فِي النَّجَاهِ فِي الصَّدَقِ ← در

رهایی در راستگویی است.

إِلَى (به - ب سوی - تا) إِرْتَفَعَ صَوْتُكَ إِلَى السَّمَاءِ

صدایت را تا آسمان بالا ببر

عَلَى (بر روی) النَّاسُ عَلَى دِينِ مُلُوكِهِمْ

مردم بر دین پادشاهانشان هستند.

### نون وقایه

وقتی ضمیر «ی» به فعل متصل می‌شود نون وقایه بین آن دو می‌آید.

يَعْرِفُ + ي ← يَعْرِفُنِي ← مرا می‌شناسد.

### نون وقایه :

زمانی که میان فعل و ضمیر «ی» نون وقایه بیاید ضمیر «ی» نقش مفعولی دارد.

ضمیر (ی) در فعل امر و نهی دوم شخص مفرد مفعول نمی‌باشد.

گاهی به حروف هم می‌چسبد.

### نکته مهم:

بهبتر است قسمت‌های اختبر نفسک توسط دانش آموز در کلاس انجام گیرد همراه معلم تا دانش آموز

بتواند مطلب را بهتر یاد بگیرد.

---

## حوار

حوار توسط معلم خوانده و از دانش‌آموزان خواسته شود تا به صورت گروهی یا دو به دو تکرار نمایند.

## تمارين

**تمرین اول:** این تمرین باعث درک مطلب بیشتر و توجه می‌شود.

**تمرین دوم:** تمرین مهم می‌باشد و در لغات المعجم نیز وجود دارد و نیاز به حفظ لغات دارد.

**تمرین سوم:** ترجمه آیات و شناسایی آن و همچنین نحوه تشخیص جار و مجرور

**تمرین پنجم و ششم:** توجه به ترجمه که زبان قرآن و احادیث می‌باشد و هم نقش کلمات که از ابتدای درس خوانده‌اند به صورت عملی بتوانند انجام دهند.

درس هشتم

بارم	نام و نام خانوادگی:	کلاس:
۵	۱- ترجم العبارات التاليه الى الفارسيه الف) يا مَنْ في الْبِحَارِ عَجَائِبُهُ. ب) إِنَّكَ كَثِيرُ النِّسْيَانِ وَاَنَا انْمَحَكَ بِقِرَاءِهِ كَتَبَ حَوْلَ طُرُقِ تَقْوِيهِ ذَاكِرُهُ ج) يا وَلَدِي لَيْسَ عَجِيباً لَأَنَّ الدَّلْفِينَ صَدِيقَ الْإِنْسَانِ فِي الْبِحَارِ د) إِنَّهُ حَيَوَانٌ ذَكِيٌّ يُحِبُّ مَسَاعَدَةَ الْإِنْسَانِ هـ) النَّظْرُ فِي ثَلَاثَةِ أَشْيَاءٍ عِبَادَةٍ	
۲	۲- أَكْمَلِ الْفَرَاقَاتِ فِي التَّرْجُمَةِ الف) لِكُلِّ ذَنْبٍ تَوْبَةٌ إِلَّا سَوْدَ الْخُلُقِ ..... گناهی جز ..... توبه ..... ب) و يَقُولُ الْكَافِرُ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ تَرَاباً . و كَافِرٌ مَيَّ غَوِيدٌ ..... خَاكٌ .....	
۲	۳- عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجُمَةِ الف) رَأَيْتُ الدَّلْفِينَ تُوَدِّي حَرَكَاتِ جَمَاعِيهِ دیدم دلفینها را که انجام می دهند کارها و حرکات گروهی □ دیدم دلفینها را که کارهای فردی انجام می دهند □ ب) إِنْ الْبَحْرِ وَ الْإِسْمَاكَ نِعْمَةٌ عَظِيمَةٌ همانا آسمانها و زمین نعمت بزرگی هستند □ بدرستی که دریا و آسمان نعمت بزرگی هستند □	
۲	۴- ترجم العبارات التاليه الف) اوصله الى الشاطي ب) تُسَاعِدُ الْإِنْسَانَ ج) نسيان: د) تيار:	
۲	۵- ضَعِ خَطَا تَحْتَ الْجَارِ وَ الْمَجْرُورِ الف) الْإِمْنُ أَتَى أ... بِقَلْبِ سَلِيمٍ ب) رَبِّ هَبْ لِي حِكْمًا وَ الْحَفْنَى بِالصَّاحِبِينَ	



٢	٦- عين المبتدا و الخبر و الفاعل و المفعول في العبارات التاليه الف) أدب المرء خيرٌ من ذهبه ب) و انصرنا على القوم الكافرين
٢	٧- اعراب الكلمات تحت الخط الف) ذِكرٍ ... شفاءً القلوب ب) لسانُ المُقصرِ قَصيرٌ
٢	٨- ترجم الافعال: الف) ينصرون : ب) سأبدأ: ج) عرضي: د) تُصلح:
٢	٩- اجب عن الاسئله من هي (هو) المدرسُ اللغه العربية. أذكر الحيوانات اللبونه التي تعرفها

طرح درس روزانه

نام دبیر:

تاریخ:

نام مدرسه:

درس ۸ - موضوع درس: یا مَنْ فِي الْبِحَارِ عَجَائِبُ صفحه ۸۳ الی ۹۷ مدت ۷۰ دقیقه

۱	روؤس مطالب	۱- صفحه ورود به درس ۲- متن درس - ۳- واژه‌های جدید ۴- درک مطلب ۵- جمله جار و مجرور «ن» وقایه
۲	اهداف کلی	۱- آشنایی با کلمات جدید و یادآوری کلمات درس پیشین. ۲- آشنایی با حروف اضافه و جار و مجرور و جمله اسمیه و فعلیه ۲- آشنایی با نون وقایه
۳	هدف‌های رفتاری	دانش‌آموز در پایان این درس بتواند: ۱- واژه‌های جدید درس را به فارسی ترجمه کند. ۲- متن درس را بخواند و بفهمد و ترجمه کند. ۳- جار و مجرور را تشخیص دهد.
۴	رفتار ورودی	۱- با مفهوم فعل و اسم آشنا باشد و تمییز دهد و جار و مجرور را بتواند تشخیص دهد. ۲- توانایی قرائت متن درس را داشته باشد.
۵	ارزشیابی تشخیصی	دانش‌آموز در پایان درس باید بتواند کلید اهداف رفتار ورودی را بیان کند و تشخیص دهد.
۶	ارزشیابی بعد از تدریس	این موارد را از دانش‌آموز می‌خواهیم: ۱- جمله اسمیه و فعلیه را تشخیص دهد. ۲- بتواند جار و مجرور را در جمله مشخص کند.
۷	تکلیف معرفی فعالیت خلاقانه	حل تمرینات درس به منظور آمادگی بهتر در جلسه آینده تهیه روزنامه دیواری و بیان داستان از لغات درس - یافتن وبلاگ و پاورپوینت و تصاویر آموزش مناسب

## فرآیند آموزش درس ۸ عربی پایه دهم

### مراحل تدریس

ردیف	مراحل تدریس	شرح تدریس	زمان
۱	معارفه	۱- سلام و احوالپرسی ۲- حضور و غیاب ۳- اهداف درس و مرور از درس قبل انجام گیرد.	۵
۲	ایجاد انگیزه	حدیث حضرت علی (ع) قرائت می‌شود: انت الذی فی السماء عظمتک و فی الارض قد رتک فی البحار عجائبک تو کسی هستی که بزرگی در آسمان و توانمندی است در زمین و شگفتی‌هایت در دریاهاست	۵
۳	معرفی درس و بیان اهداف	مفاتیح به کلاس آورده و فرازی از دعای جوشن کبیر را در کلاس قرائت می‌کنیم. و در مورد معنای آن که مرتبط با درس می‌باشد صحبت می‌کنیم اهداف درس: ۱- آموختن واژگان جدید ۲- یادگیری متن درس به همراه ترجمه ۳- آموختن جار و مجرور ۴- فراگرفتن جمله اسمیه و فعلیه و کاربرد آن	۵۰
۴	شروع تدریس و ارائه درس	۱- لغات المعجم روی تابلو نوشته شده ۱۵ دقیقه برای یادگیری ۲- متن درس خوانده و توسط معلم با همکاری دانش‌آموزان ترجمه شود. در مورد حدیث پیامبر نیز می‌توان صحبت کرد ۳- قواعد تدریس و برای دانش‌آموزان بیان می‌شود همراه با پاورپوینت و فلش کارت	۲۰

۸۰ دقیقه

بارم	زمان : ۸۰ دقیقه	کلاس: دهم انسانی	نام و نام خانوادگی:
۰/۷۵			<p>۱- ترجمه کلمات التي تحتها خط</p> <p>الف) أنظر الى المرء و قل من شقّ فيه بصره</p> <p>ب) من ذا الذي جَهَّزَهُ بقوه مُتَّفَكِرُهُ</p>
۰/۵			<p>۲- أكتب في الفراغ الكلمتين المترادفتين و متضادتين</p> <p>ضياء / سنويا / ساجل / ظلام / فجاءة / شاطي</p> <p>..... = ..... ≠ .....</p>
۰/۲۵			<p>۳- عين الكلمة العربية في المعنى</p> <p>احمرُ □ أحسنُ □ أرزقُ □ أصغرُ □</p>
۰/۵			<p>۴- أكتب جمع كلمه : انبوب: .....</p> <p>مفرد كلمه: عباد: .....</p>
۵			<p>۵- ترجمه هذا الجمل</p> <p>الف) كُنِبَ عَلَيْكُمُ الصِيَامُ</p> <p>ب) قال رسول (ص): النَّظْرُ فِي ثَلَاثَةِ أَشْيَاءَ عِبَادَةَ. الْمُصْحَفَ - وجه الوالدين</p> <p>ج) انه حيوان ذكي و يحب مساعدة الانسان</p> <p>د) لايران تجارت كثيره في صناعه نقل النفط عبر الانابيب</p> <p>هـ) ان ايران من الدول الجميله في العالم و المشهور</p> <p>و) يزد و حلويات ها و مناطقها الصحراويه</p>
۰/۵			<p>۶- انتخب الترجمة الصحيحة</p> <p>الف) كان اخی اصغرُ يقومُ بتلوين رسم الجميل</p> <p>۱- برادرم کوچک است و نقاشی زیبایی را رنگ آمیزی می کند. □</p> <p>۲- برادر کوچکم به رنگ آمیزی نقاشی زیبایی اقدام می کند □</p>

١/٥	٧- أكمل الفراغات في الترجمة الفارسيه ١- يَخْلُقُ اللهُ ما يشاءُ خلق مي کند..... آنچه را ..... ٢- ولا يَظَلِّمُ رَبُّكَ احداً پروردگار تو .....
١/٥	٨- ترجم الكلمات التي تحتها خط الف) ارجعي الى ربك ب) سيعلم الذين ظلموا ج) لا يأمروني ابداً د) احتراق الغابه
٠/٥	٩- عين الجواب الصحيح الف) الماضي من يَسْتَعْرِقُ ب) المصدر من أَعْلَقَ استغرق <input type="checkbox"/> غَرَقَ <input type="checkbox"/> تغليق <input type="checkbox"/> اغلاق <input type="checkbox"/>
١	١٠- اكتب نوع الفعل و صيغته في كل عباره الف) شربنا حليباً طازجاً في القرية ب) الاطفال لا يتركون وِحدَهُم
٠/٥	١١- ضع في الفراغ عدداً مناسباً الف) في اصطفاي الصباحي وقفنا ..... صفوف عشره <input type="checkbox"/> العاشر <input type="checkbox"/> ب) الناقد ..... من نوافذ المدرسه مفتوحة واحداً <input type="checkbox"/> الاول <input type="checkbox"/>
١/٥	١٢- ترجم الافعال التاليه الف) اسألوني = ..... ب) لاتحيروني = ..... هـ) لا يطبخ = ..... ج) عرضني = ..... د) اعطاني = ..... و) اعتصموا = .....
٠/٥	١٣- عين الفعل المجهول و نائب فاعل يُحصَدُ القمحُ في فصلٍ غالباً
٢	١٤- ضع في الفراغ كلمة مناسبة الف) يُعرفُ ..... بسيماهم المجرمون <input type="checkbox"/> المجرمين <input type="checkbox"/>

	<p>□ المسلمون □ المسلمين □ العلم □ الشرف □ يومان □ الشجر □ حاضرون □ الصيادون</p> <p>□ العليم □ شرف □ يومان □ الشجر □ حاضرين □ الصيادين</p>	<p>ب) رجع سكان العالم من .....  ج) آفة ..... النسيان  د) ..... المرء بالعلم و الاب  هـ) الدهر ..... يوم لك و يوم عليك  و) العالم بلا عمل ك..... بلا ثمر  ح) المعلمون ..... في مهرجان المدرسه  ط) نزل ..... من طائراتهم الحربيه</p>
١		<p>١٥- ضع في الدائرة العدد المناسب كلمات زائدتان</p> <p>١- الشررة ○ من الاحجار الجميله الغاليه ذات اللون الابيض  ٢- القمر ○ كوكب بدور حول الارض ضياوه من الشمس  ٣- الغيم ○ بخار متراكم في السماء ينزل من المطر  ٤- الدرر ○ من الملابس النسائيه ذات الالوان مختلفه  ٥- الغستان</p>
١	<p>ندرست درست</p>	<p>١٦- عين الاجمله الصحيحه و غيرالصحيه  الف) الأتف عضواً لتنفس و الشم  ب) الخفاس طائر ين البونات  ج) الطاووس من الطيور المائيه تعيش فوق جبال  د) حلويات لذيذه في مدينه يزد</p>
١		<p>١٧- اجب عن الاسئله التاليه  الف) من أين أنت؟  ب) كيف حالك؟</p>
١		<p>١٨- رتب الكلمات  الف) السادسة / ساعه / من / دوامك / مابقي  ب) تذهبون / مرقد سلمان / الى المدائن / لزياره / لم</p>

ارجو لكم التوفيق

جدول زمانبندی سالانه پیشنهادی کتاب عربی (۱) پایه دهم					
ماه	هفته	جلسه	تاریخ	درس	فعالیت
مهر	اول	۱		۱	معارفه و تدریس احتمالی درس اول، دیدن کلیپ سرود «انظر لیتلک الشجره» و قرائت و ترجمه آن
	دوم	۲		۱	حل تمرینات دوره‌ای درس اول (در عربی تخصصی نام صیغ عربی)
	سوم	۳		۱	ادامه حل تمرینات دوره‌ای
	چهارم	۴		۱	آزمون کتبی کوتاه یا ادامه تدریس درس اول گزارش نتیجه بخش «تحقیق» دانش آموزان و نهادن آن در تابلوی اعلانات یا وبلاگ مدرسه در صورت داشتن زمان مناسب
آبان	اول	۵		۲	قرائت و ترجمه متن درس و حل درک مطلب
	دوم	۶		۲	قرائت بخش «اعلموا» و فنّ الترجمة توسط دانش‌آموزی خوش صدا همراه توضیح و پرسش معلم تمرین بخش «حوار»؛
	سوم	۷		۲	حل تمرینات درس گزارش نتیجه بخش «تحقیق» دانش‌آموزان و نهادن آن در تابلوی اعلانات یا وبلاگ مدرسه در صورت داشتن زمان مناسب
	چهارم	۸		۳	قرائت و ترجمه متن و حل درک مطلب و دیدن کلیپ باران ماهی، مَطَرُ السَّمَكِ یا Fishraining
آذر	اول	۹		۳	قرائت بخش «اعلموا» توسط دانش‌آموزی خوش صدا همراه توضیح و پرسش معلم، تمرین بخش «حوار»؛
	دوم	۱۰		۳	حل تمرینات درس؛ گزارش نتیجه بخش «تحقیق» دانش‌آموزان و نهادن آن در تابلوی اعلانات یا وبلاگ مدرسه در صورت داشتن زمان مناسب
	سوم	۱۱		۴	قرائت و ترجمه متن و حل درک مطلب و دعوت به لزوم همدلی و همبستگی میان ادیان، مذاهب و قومیت‌ها با توجه به رهنمودهای دین و آموزه‌های تاریخ
	چهارم	۱۲		۴	قرائت بخش «اعلموا» توسط دانش‌آموزی خوش صدا همراه توضیح و پرسش معلم، تمرین بخش «حوار»؛
دی	اول	۱۳		۴	حل تمرینات درس؛ گزارش نتیجه بخش «تحقیق» دانش‌آموزان و نهادن آن در تابلوی اعلانات یا وبلاگ مدرسه در صورت داشتن زمان مناسب
	دوم	۱۴		امتحانات	برگزاری امتحانات نوبت اول
	سوم	۱۵		امتحانات	ادامه برگزاری امتحانات نوبت اول
	چهارم	۱۶		۵	قرائت و ترجمه متن و حل درک مطلب

بهمن	قرائت بخش «اعلموا» و «فن الترجمة» توسط دانش‌آموزی خوش‌صدا همراه توضیح و پرسش معلم، تمرین بخش «حوار»؛	۵	۱۷	اول
	حل تمرینات درس؛ گزارش نتیجه بخش «تحقیق» دانش‌آموزان و نهادن آن در تابلوی اعلانات یا وبلاگ مدرسه در صورت داشتن زمان مناسب	۵	۱۸	دوم
	قرائت و ترجمه متن و حل درک مطلب	۶	۱۹	سوم
	قرائت بخش «اعلموا» و «فن الترجمة» توسط دانش‌آموزی خوش‌صدا همراه توضیح و پرسش معلم، تمرین بخش «حوار»؛	۶	۲۰	چهارم
اسفند	حل تمرینات درس؛ گزارش نتیجه بخش «تحقیق» دانش‌آموزان و نهادن آن در تابلوی اعلانات یا وبلاگ مدرسه در صورت داشتن زمان مناسب	۶	۲۱	اول
	قرائت و ترجمه متن و حل درک مطلب	۷	۲۲	دوم
	قرائت بخش «اعلموا» توسط دانش‌آموزی خوش‌صدا همراه توضیح و پرسش معلم، تمرین بخش «حوار»؛	۷	۲۳	سوم
	حل تمرینات درس؛ گزارش نتیجه بخش «تحقیق» دانش‌آموزان و نهادن آن در تابلوی اعلانات یا وبلاگ مدرسه در صورت داشتن زمان مناسب	۷	۲۴	چهارم
فروردین	تعطیلات نوروز	--	۲۵	اول
	تعطیلات نوروز	--	۲۶	دوم
	قرائت و ترجمه متن و حل درک مطلب	۸	۲۷	سوم
	قرائت بخش «اعلموا» توسط دانش‌آموزی خوش‌صدا همراه توضیح و پرسش معلم، تمرین بخش «حوار»؛	۸	۲۸	چهارم
اردیبهشت	حل تمرینات درس؛ گزارش نتیجه بخش «تحقیق» دانش‌آموزان و نهادن آن در تابلوی اعلانات یا وبلاگ مدرسه در صورت داشتن زمان مناسب	۸	۲۹	اول
	رفع اشکال از نیمه اول کتاب تا پایان درس چهارم	دوره	۳۰	دوم
	رفع اشکال از نیمه دوم کتاب درس پنجم تا آخر کتاب	شفاهی	۳۱	سوم
	حل نمونه سؤال امتحان پایان درس	امتحان	۳۲	چهارم